

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 206

Volume 26

30 July 1983

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 2139/83 of 29 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2140/83 of 29 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2141/83 of 29 July 1983 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 2142/83 of 29 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 2143/83 of 29 July 1983 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice	9
Commission Regulation (EEC) No 2144/83 of 29 July 1983 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs	15
Commission Regulation (EEC) No 2145/83 of 29 July 1983 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector	17
Commission Regulation (EEC) No 2146/83 of 29 July 1983 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state	19
Commission Regulation (EEC) No 2147/83 of 29 July 1983 fixing the export refunds on olive oil	22
Commission Regulation (EEC) No 2148/83 of 29 July 1983 fixing the export refunds on oil seeds	24

(Continued overleaf)

Price : £ 3,00 / £ Irl 3,60

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.

The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2149/83 of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	26
Commission Regulation (EEC) No 2150/83 of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 July 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	29
Commission Regulation (EEC) No 2151/83 of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	32
Commission Regulation (EEC) No 2152/83 of 29 July 1983 fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals	34
Commission Regulation (EEC) No 2153/83 of 29 July 1983 fixing the rate of the additional aid for dried fodder	36
Commission Regulation (EEC) No 2154/83 of 29 July 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	39
Commission Regulation (EEC) No 2155/83 of 29 July 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	43
Commission Regulation (EEC) No 2156/83 of 29 July 1983 fixing the aid for cotton	45
Commission Regulation (EEC) No 2157/83 of 29 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	47
Commission Regulation (EEC) No 2158/83 of 29 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	50
Commission Regulation (EEC) No 2159/83 of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	53
Commission Regulation (EEC) No 2160/83 of 29 July 1983 amending certain Regulations fixing or altering the export refunds on milk and milk products	55
★ Commission Regulation (EEC) No 2161/83 of 29 July 1983 amending for the second time Regulation (EEC) No 3509/82 fixing the standard values to be used in calculating the financial compensation and the advance pertaining thereto in respect of fishery products withdrawn from the market during the period 1 January to 31 December 1983	57
★ Commission Regulation (EEC) No 2162/83 of 29 July 1983 fixing for the 1983/84 marketing year reference prices for carp	59
★ Commission Regulation (EEC) No 2163/83 of 29 July 1983 fixing for the period 1983/84 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages	60

(Continued on inside back cover)

Commission Regulation (EEC) No 2164/83 of 29 July 1983 on a special intervention measure for durum wheat in Greece	62
★ Commission Regulation (EEC) No 2165/83 of 29 July 1983 amending Regulations (EEC) No 1727/70, (EEC) No 1728/70, (EEC) No 2603/71 and 410/76 in respect of certain varieties of tobacco	65
★ Commission Regulation (EEC) No 2166/83 of 29 July 1983 establishing a licensing system for certain fisheries in an area north of Scotland (Shetland area)	71
★ Commission Regulation (EEC) No 2167/83 of 28 July 1983 laying down detailed rules for the supply of milk and certain milk products to school-children	75
Commission Regulation (EEC) No 2168/83 of 29 July 1983 adjusting monetary compensatory amounts fixed in advance in the cereals sector	79
Commission Regulation (EEC) No 2169/83 of 29 July 1983 fixing the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed	83
Commission Regulation (EEC) No 2170/83 of 29 July 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	88
Commission Regulation (EEC) No 2171/83 of 29 July 1983 determining the extent to which applications lodged in the month of July 1983 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted	90
Commission Regulation (EEC) No 2172/83 of 29 July 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	91
Commission Regulation (EEC) No 2173/83 of 29 July 1983 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	92
Commission Regulation (EEC) No 2174/83 of 29 July 1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	94
Commission Regulation (EEC) No 2175/83 of 29 July 1983 fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed	96
Commission Regulation (EEC) No 2176/83 of 29 July 1983 fixing the last day for sale of dried figs from the 1982 harvest held by storage agencies	98

Corrigenda

★ Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2064/83 of 25 July 1983 derogating in respect of the opening weeks of the 1983/84 marketing year from the quality standards applicable to certain varieties of apples and pears (OJ No L 202, 26. 7. 1983)	99
--	----

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2139/83**of 29 July 1983****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2118/82⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 July 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2118/82 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 44.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	98,75
10.01 B II	Durum wheat	118,47 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	114,36 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	102,42
10.04	Oats	99,04
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	66,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	10,00
10.07 B	Millet	24,16 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	92,34 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	153,89
11.01 B	Rye flour	175,77
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	196,63
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	163,26

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2140/83

of 29 July 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2119/82 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 % a rate of exchange based on their
central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
28 July 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 47.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	2,32
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	4,32
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2141/83
of 29 July 1983
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2371/82 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 2095/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2371/82 to today's
offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)			
CCT heading No	Description	Third countries ⁽³⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	193,53	93,16
	2. Long grain	177,67	85,23
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	241,91	117,35
	2. Long grain	222,09	107,44
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	370,73	173,44
	2. Long grain	429,82	203,02
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	394,83	185,06
	2. Long grain	460,77	218,03
	III. Broken rice	61,01	27,50

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2142/83
of 29 July 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2372/82 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2096/83 ⁽⁴⁾;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 255, 1. 9. 1982, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2143/83**of 29 July 1983****fixing the export refunds on products processed from cereals and rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organ-
ization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1451/82 ⁽²⁾, and in particular the
fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽³⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽⁴⁾, and in particular the fourth
subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
and Article 17 of Regulation (EEC) No 1418/76
provide that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 ⁽⁵⁾, and Article 2 of
Council Regulation (EEC) No 1431/76 of 21 June
1976 ⁽⁶⁾ laying down general rules for granting export
refunds on cereals and rice respectively and criteria for
fixing the amount of such refunds, provide that when
refunds are being fixed account must be taken of the
existing situation and the future trend with regard to
prices and availabilities of cereals, rice and broken rice
on the Community market on the one hand and
prices for cereals, rice, broken rice and cereal products
on the world market on the other; whereas the same
Articles provide that it is also important to ensure
equilibrium and the natural development of prices and
trade on the markets in cereals and rice and, further-
more, to take into account the economic aspect of the
proposed exports, and the need to avoid disturbances
on the Community market;

Whereas Article 6 of Council Regulation (EEC) No
2744/75 of 29 October 1975 on the import and export
system for products processed from cereals and from
rice ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
414/83 ⁽⁸⁾, defines the specific criteria to be taken into
account when the refund on these products is being
calculated;

Whereas, on the basis of the criteria laid down in
Regulation (EEC) No 2744/75, particular account
should be taken of the prices and quantities of basic
products used to calculate the variable component of
the levy; whereas Article 8 of Regulation (EEC) No
2744/75 and Article 1 of Regulation (EEC) No
1077/68 ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2764/71 ⁽¹⁰⁾, provide that the amount of the export
refund should, for certain products, be reduced by an
amount equal to the production refund granted in
respect of the basic products;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas when the refund is being calculated account
should be taken of the quantities of raw materials used
to determine the variable component of the levy;
whereas the quantities of raw materials used for certain
processed products may vary according to the end use
of the product; whereas, depending on the manufac-
turing process used, products other than the main
product are obtained, the quantity and value of which
may vary with the nature and quality of the main
products being manufactured; whereas cumulation of
the refunds on the various products manufactured by a
single process from the same basic product may make
it possible, in certain cases, to export to third countries
at prices which are lower than world market prices;
whereas the refund on certain products should there-
fore be limited to an amount which, while allowing
access to the world market, will ensure that the aims of
the common organization of the markets are
respected;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁶⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁸⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 27. 7. 1968, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 283, 24. 12. 1971, p. 30.

Whereas the refund to be granted in respect of certain processed products should be graduated on the basis of the ash, crude fibre, tegument, protein, fat and starch content of the individual product concerned, this content being a particularly good indicator of the quantity of basic product actually incorporated in the processed product ;

Whereas there is no need at present to fix an export refund for manioc, other tropical roots and tubers or flours obtained therefrom, given the economic aspect of potential exports and in particular the nature and origin of these products ; whereas, for certain products processed from cereals, the insignificance of Community participation in world trade makes it unnecessary to fix an export refund at the present time ;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination ;

Whereas Regulation (EEC) No 2806/71 ⁽¹⁾ lays down additional rules for granting export refunds for certain products processed from cereals and rice ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas the refund must be fixed once a month ; whereas it may be altered in the intervening period ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 and in Article 1 (1) (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 and subject to Regulation (EEC) No 2744/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 28. 12. 1971, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the export refunds on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund
11.01 C (I)	Barley flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	114,18
11.01 C (II)	Barley flour not included under No 11.01 C (I)	—
11.01 D (I)	Oat flour, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1,8 % by weight, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	126,43
11.01 D (II)	Oat flour not included under No 11.01 D (I)	—
11.01 E (I)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight	85,97
11.01 E (II)	Maize flour, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.01 E (III)	Maize flour not included under No 11.01 E (I) and (II)	—
11.01 F	Rice flour	—
11.02 A III (a)	Barley groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	117,99
11.02 A III (b)	Barley groats and meal not included under No 11.02 A III (a)	—
11.02 A IV (a)	Oat groats and meal, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	126,43
11.02 A IV (b)	Oat groats and meal not included under No 11.02 A IV (a)	—
11.02 A V (a)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight ⁽¹⁾	110,54
11.02 A V (b)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight ⁽¹⁾	85,97
11.02 A V (c)	Maize groats and meal, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % by weight but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight ⁽¹⁾	73,69
11.02 A VI	Rice groats and meal	—
11.02 B I a) 1 (aa)	Hulled (shelled or husked) barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight ⁽²⁾	114,18
11.02 B I a) 1 (bb)	Hulled (shelled or husked) barley not included under No 11.02 B I a) 1 (aa) ⁽²⁾	—
11.02 B I a) 2 (aa)	Clipped oats	—

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	Refund (ECU/tonne)
11.02 B I a) 2 bb) (11)	Hulled (shelled or husked) oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of tegument content not exceeding 0,5 % of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ⁽²⁾	112,38
11.02 B I a) 2 bb) (22)	Hulled (shelled or husked) oats, not included under No 11.02 B I a) 2 bb) (11) ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 1 (aa)	Hulled and sliced or kibbled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	114,18
11.02 B I b) 1 (bb)	Hulled and sliced or kibbled barley, not included under No 11.02 B I b) 1 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B I b) 2 (aa)	Hulled and sliced or kibbled oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 11 % and of which the peroxydase is virtually inactivated ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	119,41
11.02 B I b) 2 (bb)	Hulled and sliced or kibbled oats not included under No 11.02 B I b) 2 (aa) ('Grütze' or 'Grutten') ⁽²⁾	—
11.02 B II a) (1)	Hulled (shelled or husked) wheat, not sliced or kibbled ⁽²⁾	—
11.02 B II c) (1)	Hulled and sliced or kibbled maize of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,6 % by weight ('gruetze' or 'grutten') ⁽²⁾	92,12
11.02 C III (a)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 1st category ⁽³⁾	152,24
11.02 C III (b)	Pearled barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight (without talc) — 2nd category ⁽³⁾	121,79
11.02 C IV	Pearled oats ⁽³⁾	—
11.02 D I	Wheat not otherwise worked than kibbled	45,00
11.02 D II	Rye not otherwise worked than kibbled	41,00
11.02 E I b) 1 (aa)	Flaked barley, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight	114,18
11.02 E I b) 1 (bb)	Flaked barley not included under 11.02 E I b) 1 (aa)	—
11.02 E I b) 2 (aa)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content not exceeding 0,1 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	140,48
11.02 E I b) 2 (bb)	Flaked oats, of an ash content, referred to dry matter, not exceeding 2,3 % by weight, of a tegument content exceeding 0,1 % but not exceeding 1,5 %, of a moisture content not exceeding 12 % and of which the peroxydase is virtually inactivated	112,38
11.02 E I b) 2 (cc)	Flaked oats not included under Nos 11.02 E I b) 2 (aa) and 11.02 E I b) 2 (bb)	—
ex 11.02 E II c) (1)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 0,9 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,7 % by weight	98,26

Number in nomenclature used for refunds	Nomenclature in simplified wording	(ECU/tonne) Refund
ex 11.02 E II c) (2)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, not exceeding 1,3 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 0,8 % by weight	79,83
ex 11.02 E II c) (3)	Flaked maize, of a fat content, referred to dry matter, exceeding 1,3 % but not exceeding 1,7 % by weight and of a crude fibre content, referred to dry matter, not exceeding 1 % by weight	—
11.02 E II d) 1	Flaked rice	—
11.02 F III	Barley pellets	—
11.02 F IV	Oat pellets	—
11.02 F V	Maize pellets	—
11.02 G I	Wheat germ, whole, rolled, flaked or ground	18,52
11.02 G II	Germ of cereals other than wheat, whole, rolled, flaked or ground	15,35
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	131,86
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	135,49
11.08 A I	Maize starch ⁽⁵⁾	67,62
11.08 A II	Rice starch ⁽⁵⁾	62,87
11.08 A III	Wheat starch ⁽⁵⁾	101,84
11.08 A IV	Potato starch ⁽⁶⁾	67,62
11.08 A V	Starches other than maize, rice, wheat, or potato starch ⁽⁵⁾	—
11.09 A	Dried wheat gluten, of a protein content, referred to dry matter, of 82 % or more by weight (N × 6,25)	124,06
17.02 B II a)	Glucose and malto-dextrine, other than glucose containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	88,20
17.02 B II b)	Malto-dextrine and malto-dextrine syrup; glucose and glucose syrup not containing, in the dry state, 99 % or more by weight of the pure product, other than glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated ⁽⁴⁾	67,62
17.02 F II a)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, in the form of powder, whether or not agglomerated	92,40
17.02 F II b)	Caramel, other than caramel containing 50 % or more by weight of sucrose in the dry matter, other than in the form of powder	64,26
21.07 F II	Flavoured or coloured glucose syrup, and malto-dextrine syrup	67,62
23.02 A I a)	Brans sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice of a starch content not exceeding 35 % by weight	16,93
23.02 A I b) 2	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of maize or rice, of a starch content exceeding 35 % by weight, and not having undergone a denaturing process, or of a starch content exceeding 45 % by weight and having undergone denaturing process	16,93
23.02 A II a)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, of a starch content not exceeding 28 % by weight and of which the percentage which passes through a sieve with an aperture of 0,2 mm does not exceed 10 % by weight or of which the sifted product has an ash content, calculated on dry matter, not exceeding 1,5 % by weight	16,93
23.02 A II b)	Brans, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals other than maize or rice, not included under No 23.02 A II a)	16,93
23.03 A I	Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on dry matter, of 63 % or more by weight (N × 6,25)	33,60

-
- (¹) The export refund is paid in respect of maize, groats and meal :
— of which a percentage not exceeding 30 % passes through a sieve with an aperture of 315 microns,
— of which a percentage not exceeding 5 % passes through a sieve with an aperture of 150 microns.
- (²) 'Hulled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (³) 'Pearled grains' are grains corresponding to the definition given in the Annex to Regulation (EEC) No 821/68 (OJ No L 149, 29. 6. 1968, p. 46).
- (⁴) Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I enjoys the same export refund as the product falling within subheading 17.02 B II.
- (⁵) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 85 % by weight.
- (⁶) The export refund is granted on products falling within this subheading which have a starch content of not less than 78 % by weight.
-

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2144/83

of 29 July 1983

fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on the cereal markets;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in cereal-based compound feedingstuffs that the export refund should be fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Whereas Article 7 (1) of Council Regulation (EEC) No 2743/75 of 29 October 1975 on the system to be applied to cereal-based compound feedingstuffs⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2560/77⁽⁵⁾, provides that, when export refunds on cereal-based compound feedingstuffs are being fixed, only the products normally used in the manufacture of compound feedingstuffs for which a refund may be fixed should be taken into account;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1913/69 of 29 September 1969 on the granting and the advance

fixing of the export refund on cereal-based compound feedingstuffs⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 537/83⁽⁷⁾, provides that calculation of the export refund must be based on the average of the refunds granted on the most commonly used basic cereals, adjusted on the basis of the threshold price in force during the month of exportation and on the levy applicable to maize; whereas this calculation must also take account of the cereal products content; whereas, therefore, in the interest of simplification, compound feedingstuffs should be placed in categories and the refund for each category should be fixed on the basis of a quantity of maize which is representative of the usual cereal products content for the category concerned; whereas, furthermore, the amount of the refund must also take into account the possibilities and conditions for the sale of those products on the world market, the need to avoid disturbances on the Community market and the economic aspect of the export;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for compound feedingstuffs according to composition and destination; whereas, for purposes of varying the refund, the destination zones laid down in Annex II to Commission Regulation (EEC) No 1124/77 of 27 May 1977 redefining the destination zones for export refunds or levies and for certain export licences for cereals and rice⁽⁸⁾ should be used;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 60.

⁽⁵⁾ OJ No L 303, 28. 11. 1977, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 246, 30. 9. 1969, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1983, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

to Regulation (EEC) No 2743/75 are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 1

The export refunds on the compound feedingstuffs covered by Regulation (EEC) No 2727/75 and subject

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the export refunds on cereal-based compound feedingstuffs

(ECU/tonne)

CCT heading No	Special specification for refund	Nomenclature in simplified wording	Refund
23.07 B I		Preparations of a kind used in animal feeding, covered by Regulation (EEC) No 2743/75, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II or milk products (falling within heading Nos 04.01, 04.02, 04.03 and 04.04 and subheadings 17.02 A and 21.07 F I): Of a milk powder content of less than 50 % by weight and of a cereal products ⁽¹⁾ content by weight:	
	0510	— Exceeding 5 % but not exceeding 10 %	3,01 ⁽²⁾ 3,38 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾
	1010	— Exceeding 10 % but not exceeding 20 %	6,01 ⁽²⁾ 6,76 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾
	2010	— Exceeding 20 % but not exceeding 30 %	12,03 ⁽²⁾ 13,51 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾
	3010	— Exceeding 30 % but not exceeding 40 %	18,04 ⁽²⁾ 20,27 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾
	4010	— Exceeding 40 % but not exceeding 50 %	24,06 ⁽²⁾ 27,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾
	5010	— Exceeding 50 % but not exceeding 60 %	30,07 ⁽²⁾ 33,78 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾
	6010	— Exceeding 60 % but not exceeding 70 %	36,09 ⁽²⁾ 40,53 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾
	7010	— Exceeding 70 %	39,37 ⁽²⁾ 44,22 ⁽²⁾ ⁽³⁾ — ⁽⁴⁾

⁽¹⁾ 'Cereal products' means the products falling within Chapter 10 and heading Nos 11.01 and 11.02 (excluding subheading 11.02 G) of the Common Customs Tariff.

⁽²⁾ For exports to Zones A, B, C, D and E specified in Annex II to Regulation (EEC) No 1124/77.

⁽³⁾ Minimum content of maize and/or sorgho exceeding: 0510: 5 %; 1010: 10 %; 2010: 20 %; 3010: 30 %; 4010: 40 %; 5010: 50 %; 6010: 60 %; 7010: 60 %.

In so far as this minimum is observed, these refunds shall, at the request of the party concerned, also apply where the cereal products' content exceeds the maximum specified on the same line.

⁽⁴⁾ For export to other third countries.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2145/83

of 29 July 1983

fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1785/81 of 30 June 1981 on the common organization
of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular
Article 16 (8) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No
1785/81 provides for charging a levy on imports of the
products listed in Article 1 (1) of that Regulation;

Whereas the levy on the products listed in Article 1 (1)
(d) of Regulation (EEC) No 1785/81 must be calcu-
lated, where appropriate, at a standard rate on the basis
of the sucrose content (including other sugars
expressed as sucrose) of the product concerned and of
the levy on white sugar; whereas, however, the levies
on maple sugar and maple syrup are limited to the
amount resulting from application of the rate of duty
bound within GATT;

Whereas Article 7 of Commission Regulation (EEC)
No 837/68 of 28 June 1968 on detailed rules for the
application of levies on sugar⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1428/78⁽⁴⁾, provides that the
basic amount of the levy for 100 kilograms of product
must be fixed per percentage point of sucrose content;

Whereas the basic amount of the levy must be equal
to one-hundredth of the average of the levies appli-
cable to 100 kilograms of white sugar during the first
20 days of the month preceding the month for which
the basic amount of the levy is fixed; whereas,
however, the levy applicable to white sugar on the day
of the fixing of the basic amount must be substituted
for the average of the levies, where that levy differs by
at least 0,73 ECU from that average;

Whereas the basic amount must be fixed each month;
whereas it must, however, be altered during the period
between the day on which it is fixed and the first day
of the month following the month for which the basic
amount is applicable, if the levy on white sugar differs
by at least 0,73 ECU from the average referred to
above or from the levy on white sugar used to fix the
basic amount; whereas, in this case, the basic amount
must be equal to one-hundredth of the levy on white
sugar used to calculate the alteration;

Whereas the basic amount thus fixed must be adjusted
on the basis of variations in the threshold price for
white sugar occurring between the month in which
the basic amount is fixed and the period of applica-
tion; whereas this adjustment, equal to one-hundredth
of the difference between these two threshold prices,
must be deducted from or added to the basic amount
in the circumstances provided for in Article 7 (6) of
Regulation (EEC) No 837/68;

Whereas the levy on the products referred to in Article
1 (1) (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81
comprises, under Article 16 (6) of that Regulation, a
variable element and a fixed element, with the latter,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one-
tenth of the fixed element established pursuant to
point B of Article 14 (1) of Regulation (EEC) No
2727/75⁽⁵⁾ for the fixing of the import levy on the
products falling within subheading 17.02 B II of the
Common Customs Tariff, and the variable element,
per 100 kilograms of dry matter, being equal to one
hundred times the basic import levy applicable as
from the first of each month in the case of the
products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC)
No 1785/81; whereas the levy must be fixed each
month;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from the application of these provisions that the import levies on the products concerned should be as indicated in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the import levies on syrups and certain other products in the sugar sector

(ECU)			
CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question	Amount of levy per 100 kg of dry matter
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel :		
	C. Maple sugar and other syrup	0,2996	—
	D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) :		
	I. Isoglucose	—	39,63
	ex II. Other	0,2996	—
	E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey	0,2996	—
	F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	0,2996	—
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included :		
	F. Flavoured or coloured sugar syrups :		
	III. Isoglucose	—	39,63
	IV. Other	0,2996	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2146/83

of 29 July 1983

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 8 of Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 13 of Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁶⁾;

Whereas Article 7 of Regulation (EEC) No 766/68 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June 1978 laying

down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁷⁾, to the products listed in Annex I to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products within subheading 17.02 B II a) of the Common Customs Tariff and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1469/77 of 30 June 1977 laying down rules for applying the levy and the refund in respect of isoglucose and amending Regulation (EEC) No 192/75⁽⁸⁾;

Whereas, if the refund system is to operate normally refunds should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 9.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f) and (g) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Basic amount per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question ⁽¹⁾	Amount of refund per 100 kg of dry matter ⁽²⁾
17.02	Other sugars in solid form ; sugar syrups, not containing added flavouring or colouring matter ; artificial honey, whether or not mixed with natural honey ; caramel : D. Other sugars and syrups (other than lactose, glucose and malto-dextrine) : I. Isoglucose ex II. Other, excluding sorbose E. Artificial honey, whether or not mixed with natural honey F. I. Caramelized sugar and molasses containing, in the dry state, 50 % or more by weight of sucrose	 — 0,2521 0,2521 0,2521	 25,21 — — —
21.07	Food preparations not elsewhere specified or included : F. Flavoured or coloured sugar syrups : III. Isoglucose IV. Other (other than lactose, glucose and malto-dextrine syrups)	 — 0,2521	 25,21 —

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EEC) No 394/70). Sucrose content is determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1469/77.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2147/83
of 29 July 1983
fixing the export refunds on olive oil

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 171/67/EEC of 27 June 1967 on export refunds and levies on olive oil ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of Article 7 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 20 of Regulation No 136/66/EEC provides that, where prices within the Community are higher than world market prices, the difference between these prices may be covered by a refund when olive oil is exported to third countries;

Whereas the detailed rules for fixing and granting export refunds on olive oil are contained in Regulations No 171/67/EEC and (EEC) No 616/72 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2962/77 ⁽⁶⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be the same for the whole Community;

Whereas Article 3 of Regulation No 171/67/EEC provides that when the refund on olive oil is being fixed account must be taken of:

- the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of olive oil on the Community market and prices for olive oil on the world market,
- the aims of the common organization of the market in olive oil which are to ensure equilibrium

and the natural development of prices and trade on this market,

- the need to avoid disturbances on the Community market, and
- the economic aspect of the proposed exports;

Whereas, furthermore, Article 4 of Regulation No 171/67/EEC provides that the said refund must be fixed in accordance with the following criteria:

- the olive oil prices in the main producing areas of the Community,
- the most favourable quotations recorded on the various markets of importing third countries, and
- the marketing costs and the most favourable transport charges from Community markets in the main producing areas to ports or other points of export in the Community, as well as costs incurred in placing the goods on the world market;

Whereas Article 5 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund on olive oil may be varied according to destination where the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas Article 7 of Regulation No 171/67/EEC provides that the refund must be fixed at least once every month; whereas it may, if necessary, be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in olive oil and in particular to olive oil prices within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2600/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 78, 31. 3. 1972, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 53.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 2**Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (2) (c) of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the export refunds on olive oil

		(ECU/100 kg)
CCT heading No	Description	Refund
15.07	Fixed vegetable oils, fluid or solid, crude, refined or purified:	
A	Olive oil:	
I	Untreated:	
(a)	Virgin olive oil	
	and	
II	Other:	
(a)	Obtained by processing oils falling within subheading 15.07 A I a) or 15.07 A I b), whether or not blended with virgin olive oil:	
	In immediate packings of a net capacity of 5 kg or less, for destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 ⁽¹⁾ , as well as on export to third countries	32,50

⁽¹⁾ OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2148/83
of 29 July 1983
fixing the export refunds on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation No 142/67/EEC
of 21 June 1967 on export refunds on colza, rape and
sunflower seeds ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular the first
sentence of Article 2 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 28 of Regulation No 136/66/EEC
provides that a refund may be granted on exports to
third countries of oil seeds harvested within the
Community; whereas the amount of this refund may
not exceed the difference between prices within the
Community and prices on the world market where the
former are higher than the latter; whereas Article 21
of Regulation No 136/66/EEC provides that, at
present, Article 28 of that Regulation applies only to
colza, rape and sunflower seeds;

Whereas Article 3 of Regulation No 142/67/EEC
provides that when the refund is being calculated
account must be taken of prices ruling on the various
Community markets which are representative from the
point of view of processing and exportation; the most
favourable quotations recorded on the various markets
of importing third countries and costs incurred in
placing the goods on the world market; whereas,
when the amount of the refund is being fixed, account
must also be taken of the level of market prices within
the Community for the oil seeds referred to in Article
21 of Regulation No 136/66/EEC and the future trend
of these prices; whereas, furthermore, account should
be taken of the economic aspect of the proposed

exports and the situation in the Community regarding
the supply of and demand for these seeds;

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC)
No 651/71 of 29 March 1971 on certain detailed rules
for the application of export refunds on oil seeds ⁽⁵⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1480/79 ⁽⁶⁾, provides
that the amount of the refund must be calculated on
the basis of the weight of exported seeds; whereas this
weight must be adjusted to take account of any differ-
ences between the percentages of moisture and impur-
ities found to exist and those used to define the stan-
dard quality for which the target price is fixed;
whereas, when this adjustment is being made, the
weight of the exported seeds must be increased by the
amount of the difference between the actual moisture
and impurities content and that used to define the
standard quality if the former is lower than the latter;
whereas, if the opposite applies, the weight of the
exported seeds must be reduced by the same amount;

Whereas the standard quality referred to above was
defined in Article 2 of Council Regulation (EEC) No
1591/83 of 14 June 1983 fixing the target prices and
intervention prices for colza and rape seed and
sunflower seed for the 1983/84 marketing year ⁽⁷⁾;

Whereas Article 2 of Regulation No 142/67/EEC
provides that the refund may be varied according to
destination where the world market situation or the
specific requirements of certain markets make this
necessary;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No 125, 26. 6. 1967, p. 2461/67.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 75, 30. 3. 1971, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 180, 17. 7. 1979, p. 13.

⁽⁷⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 40.

Whereas it follows from applying these detailed rules to the present situation on the market in oil seeds, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the markets of third countries that the refund should be as set out in the Annex hereto for those products for which the marketing year has already begun ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refund on the products referred to in Article 21 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the export refunds on oil seeds

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
ex 12.01	Colza and rape seed, other than for sowing	19,500
ex 12.01	Sunflower seed, other than for sowing	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2149/83
of 29 July 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c) and (e) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83 ⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the

Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward-processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates ⁽⁵⁾, as last amended by the Act of Accession ⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 262/79 of 12 February 1979 on the sale of butter at reduced prices for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1014/83 ⁽⁸⁾, and Commission Regulation (EEC) No 1932/81 of 13 July 1981 on the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 48/82 ⁽¹⁰⁾, lay down that butter at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 41, 16. 2. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 114, 29. 4. 1983, p. 8.

⁽⁹⁾ OJ No L 191, 14. 7. 1981, p. 6.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 7, 12. 1. 1982, p. 5.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in

Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	(ECU/100 kg) Rate of refund
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of less than 1,5 % by weight and with a water content of less than 5 % by weight (PG 2): a) On exportation of goods of CCT heading No 35.01 b) On exportation of other goods	— 59,41
ex 04.02 A II	Powdered milk, obtained by the spray process, with a fat content of 26 % by weight and a water content of less than 5 % by weight (PG 3)	96,82
ex 04.02 A III	Concentrated milk, with a fat content by weight of 7,5 % and a content by weight in dry matter equal to 25 % (PG 4)	24,60
ex 04.03	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6): a) On exportation of the following goods manufactured under the conditions laid down in Regulations (EEC) No 262/79 and (EEC) No 1932/81: — goods falling within CCT heading No 19.08 or subheadings 18.06 B and 21.07 C, — preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix' falling within CCT subheading 18.06 D and heading No 21.07, — raw doughs and powdered preparations falling within CCT subheading 19.02 B II b) b) On exportation of goods of CCT subheadings 18.06 D II c) and 21.07 G VII to IX c) On exportation of other goods	— — — — 170,16 (¹) 157,16

(¹) Rate applicable only in the cases indicated in Article 7 of Regulation (EEC) No 1760/83.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2150/83

of 29 July 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽⁴⁾, and in particular the first sentence of the fourth subparagraph of Article 17 (2) thereof,

Whereas Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 and Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽⁶⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate

of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world markets;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products; whereas a production refund is granted in respect of common wheat, maize and broken rice under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 2742/75 of 29 October 1975 on production refunds in the cereals and rice sectors⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1460/82⁽⁸⁾; whereas, for the purposes of applying the provisions of Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80, the amount of the production refund applicable during the month of exportation should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽⁵⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 57.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 25.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 2727/75 or in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1418/76,

exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 2727/75 or in Annex B to Regulation (EEC) No 1418/76 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain cereal and rice products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

CCT heading No	Description	Rate of refund (ECU/100 kg)
10.01 B I	Common wheat, and meslin (mixed wheat and rye):	
	— For the manufacture of starch	6,303
	— Other than for the manufacture of starch	8,804
10.01 B II	Durum wheat	11,831
10.02	Rye	10,267
10.03	Barley	8,819
10.04	Oats	7,930
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing:	
	— For the manufacture of starch	3,999
	— Other than for the manufacture of starch	5,746
10.06 B I b) 1	Round grain husked rice	25,526
10.06 B I b) 2	Long grain husked rice	22,469
10.06 B II b) 1	Round grain wholly milled rice	32,937
10.06 B II b) 2	Long grain wholly milled rice	32,564
10.06 B III	Broken rice:	
	— For the manufacture of starch	4,136
	— Other than for the manufacture of starch	6,428
10.07 C	Sorghum	7,642
11.01 A	Wheat or meslin flour	10,629
11.01 B	Rye flour	15,538
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	18,338
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	10,629

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2151/83

of 29 July 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 19 (1) and (2) thereof,

Whereas Article 19 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (g) and (h) of that Regulation an export refund may be granted when these goods are exported in the form of goods listed in Annex I of that same Regulation; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds for certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, that rate must be determined with particular reference to:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions;

- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third country products under inward processing arrangements;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 3035/80 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where appropriate, of refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas a production refund is granted in respect of white sugar or raw sugar under the conditions laid down in Council Regulation (EEC) No 1400/78 of 20 June laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry⁽⁵⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown:

- (a) in Table A of the Annex hereto for those same goods in so far as they have not benefited from the granting of a production refund provided for by Regulation (EEC) No 1400/78;
- (b) in Table B of the Annex hereto for goods other than those mentioned under (a).

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1978, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Table A

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	25,21
	Raw sugar:	22,39
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$25,21 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—
	Isoglucose or flavoured or coloured isoglucose syrups:	25,21 ⁽²⁾

Table B

<i>Rate of refund in ECU/100 kg:</i>	White sugar:	21,33
	Raw sugar:	18,82
	Syrups of beet sugar or cane sugar containing, in the dry state, 98 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):	$21,33 \times \frac{S^{(1)}}{100}$
	Molasses:	—

⁽¹⁾ 'S' represents the weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose) in 100 kilograms of syrup.

⁽²⁾ Amount of refund for 100 kilograms of dry matter.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2152/83

of 29 July 1983

fixing the rate of the aid for peas and field beans used in the feeding of animals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1431/82 of 18 May 1982 laying down special measures
for peas and field beans ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1577/83 ⁽²⁾, and in particular Article 3
(6) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2192/82 of 6 August 1982 laying down detailed rules
for the application of the special measures for peas
and field beans ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1956/83 ⁽⁴⁾, and in particular Article 31 (1)
thereof,

Whereas under Article 3 (1) of Regulation (EEC) No
1431/82 aid is granted for peas and field beans
harvested in the Community and used in the manufac-
ture of feedingstuffs when the average world market
price for soya cake is lower than the activating price ;
whereas this aid is equal to 45 % of the difference
between these two prices ;

Whereas the activating price for aid for peas and field
beans for the 1983/84 marketing year was fixed by
Council Regulation (EEC) No 1576/83 of 14 June
1983 ⁽⁵⁾ ;

Whereas, under Article 4 of Regulation (EEC) No
1431/82, the average world market price for soya cake
must be determined on the basis of the most favour-
able purchase possibilities, excepting offers and quota-
tions which cannot be considered representative of the
real market trend ; whereas account must be taken
both of all offers on the world market and of the
prices quoted on exchanges that are important for
international trade ;

Whereas, under Article 1 of Regulation (EEC) No
2049/82 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No
574/83 ⁽⁷⁾, the average price must be determined per
100 kilograms of bulk soya cake of the standard

quality defined in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No
1576/83 delivered Rotterdam ; whereas it must be
equal to the arithmetical mean of the offers and quota-
tions recorded during the five days preceding the day
of determination ;

Whereas the necessary adjustments, notably those
referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No
2036/82 ⁽⁸⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1601/83 ⁽⁹⁾, must be made for offers and quotations
not of the type referred to above ;

Whereas, under Article 1 of Regulation (EEC) No
2036/82, when no offer or quotation can be used for
determining the world market price of soya cake, it is
to be determined from offers of and quotations for
soya cake obtained by the processing of soya seed in
the Community and the offers of and quotations for
competing products on the world market ; whereas in
this case the most favourable offers and quotations are
to be taken into account for :

- bulk soya cake obtained by the processing of soya
seed in the Community delivered to Rotterdam,
and
- other oil cakes offered on the world market,
adjusted as necessary to take account of the diffe-
rence between their value and that of soya cake ;

Whereas, if the aid system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas Article 105 of the Act of Accession provides
for differences for the relevant products harvested in
Greece ;

Whereas the aid rate must be fixed every month or
more frequently if the market situation so warrants,

⁽¹⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 18.

⁽³⁾ OJ No L 233, 7. 8. 1982, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 192, 16. 7. 1983, p. 26.

⁽⁵⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 16.

⁽⁶⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 69, 15. 3. 1983, p. 7.

⁽⁸⁾ OJ No L 219, 28. 7. 1982, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1983, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1431/82 is fixed at 11,194 ECU per 100 kilograms for peas and field beans used in the feeding of animals, processed in the Member States other than

Greece where the price for the same products processed therein is fixed at 10,831 ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2153/83**of 29 July 1983****fixing the rate of the additional aid for dried fodder**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1117/78 of 22 May 1978 on the common organization of the market in dried fodder⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1220/83⁽²⁾, and in particular Article 5 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 1117/78, when the guide price is higher than the average world market price a supplementary aid is given for dried fodder as described under Article 1 (b) and (c) of that Regulation obtained from fodder plants harvested in the Community; whereas this aid is equal to a percentage of the difference between these two prices;

Whereas this percentage and the guide price were fixed by Council Regulation (EEC) No 1221/83 of 17 May 1983 fixing the flat-rate production aid and the guide price for dried fodder for the 1983/84 marketing year⁽³⁾;

Whereas the average world market price is determined for a bulk pelleted product delivered to Rotterdam of the standard quality for which the guide price has been fixed;

Whereas, under Council Regulation (EEC) No 1417/78 of 19 June 1978 on the aid system for dried fodder⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2026/82⁽⁵⁾, the average world market price for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 is to be determined on the basis of the most favourable actual purchase possibilities excepting those which cannot be considered representative of the real market trend; whereas offers and quotations recorded during the first 25 days of the month in question for quantities that can be delivered during the following calendar month are to be used; whereas the average world market price thus determined is used to fix the supplementary aid rate applicable on the following month;

Whereas the necessary adjustments must be made in the case of offers and quotations not of the type referred to above; whereas these adjustments were defined in Article 3 of Commission Regulation (EEC)

No 1528/78 of 30 June 1978 laying down detailed rules for the application of the system of aid for dried fodder⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2013/83⁽⁷⁾;

Whereas when no offer of or quotation for the products described in the first indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78 can be used to determine the average world market price it is to be determined from offers on the world market of and quotations on the exchanges important for international trade for the products described in the second indent of Article 1 (b) of Regulation (EEC) No 1117/78;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, when no offer or quotation can be used to determine the average world market price this price is determined on the basis of the sum of the value of competing products; whereas those products are defined in Article 3 (3) of Regulation (EEC) No 1528/78;

Whereas, under Article 11 of Regulation (EEC) No 1417/78, when forward prices differ from that applying in the month when the application is lodged, the supplementary aid rate is adjusted by a correcting amount calculated from the trend of forward prices;

Whereas the correcting amount is equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price multiplied by the percentage fixed in Article 3 of Regulation (EEC) No 1221/83; whereas when for one of the months following that of the introduction of supplementary aid the average forward world market price cannot be determined by applying the criteria specified in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the price determined for the previous month is used to calculate the difference; whereas, when for two or more consecutive months following that of the introduction of supplementary aid, the average forward world market prices cannot be determined by applying the criteria set out in Article 1 of Regulation (EEC) No 1417/78, the prices for the months in question are determined by applying the criteria laid down in Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78;

Whereas, where the average world market price is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EEC) No 1417/78, the corrective amount must be equal to the difference between the average world market price and the average forward world market price determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) and (5) of Regulation (EEC) No 1528/78 and valid for delivery during a month other than that

⁽¹⁾ OJ No L 142, 30. 5. 1978, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 30.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 218, 27. 7. 1982, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 17.

in which the supplementary aid is introduced, adjusted by the percentage fixed under Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 1117/78 for the product concerned; whereas where the average forward world market price for one or more months cannot be determined by applying the criteria laid down in Article 3 (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1528/78, the corrective amount must be fixed for the month or months in question at a level such that the supplementary aid is equal to zero;

Whereas, if the aid system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the rate of the additional aid must be fixed once per month so as to ensure application of the aid from the first day of the month following the date of its fixing;

Whereas, as the result of the applications of all these provisions to the offers and quotations which the Commission has recorded, the rate of the additional aid for dried fodder must be fixed as indicated in the table annexed to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rate of the aid referred to in Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1117/78 is fixed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the rate of the additional aid for dried fodder

Additional aid applicable from 1 August 1983 to dried fodder

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Dehydrated fodder ex 12.10 B Protein concentrates ex 23.06 B	Fodder otherwise dried ex 12.10 B
Additional aid	24,545	12,273

Additional aid in case of advance fixing for the month of :

(ECU/tonne)		
September 1983	24,545	12,273
October 1983	24,343	12,172
November 1983	21,164	10,582
December 1983	20,014	10,007
January 1984	19,643	9,822
February 1984	20,466	10,233
March 1984	19,285	9,643

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2154/83

of 29 July 1983

fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 27 of Regulation No 136/66/EEC provides that a subsidy should be granted in respect of oil seeds harvested and processed within the Community when the target price for a species of seed is higher than the price on the world market; whereas these provisions at present apply only in respect of colza, rape and sunflower seeds;

Whereas the subsidy on oil seeds should, theoretically, be equal to the difference between those two prices;

Whereas the target price and the monthly increases in the target price for oil seeds for the 1983/84 marketing year were fixed by Regulations (EEC) No 1591/83 ⁽³⁾ and (EEC) No 1592/83 ⁽⁴⁾; whereas Article 29 of Regulation No 136/66/EEC provides that the world market price, calculated for a Community frontier crossing point, is to be determined on the basis of the most favourable purchasing opportunities, quotations being adjusted where necessary to take account of quotations for competing products;

Whereas Article 4 of Council Regulation No 115/67/EEC of 6 June 1967 laying down criteria for determining world market prices for oil seeds and fixing the frontier crossing point ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1983/82 ⁽⁶⁾, fixed the said crossing point at Rotterdam; whereas Article 1 of that Regulation provides that when the world market price is being determined account should be taken of all

offers on the world market known to the Commission and of quotations on those exchanges which are significant for international trade; whereas Article 2 of Commission Regulation No 225/67/EEC of 28 June 1967 on detailed rules for determining the world market price for oil seeds ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2040/83 ⁽⁸⁾, provides that offers and quotations which do not relate to shipments, to be effected within 30 days following the date on which the world market price is determined should be disregarded; whereas offers and quotations which the Commission believes, in view of general price movements or information available to it, not to be representative of the real trend of the market must also be disregarded; whereas offers and quotations relating to quantities of less than 500 tonnes and offers relating to seed of a quality other than that normally acceptable on the world market must also be disregarded;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that of the offers and quotations taken into consideration, those for delivery c and f should be increased by 0,2 %; whereas offers and quotations for delivery fas, fob or otherwise should be increased, as appropriate, by loading, transport and insurance costs from the point of shipment or loading to the frontier crossing point; whereas cif offers and quotations for frontier crossing points other than Rotterdam should be adjusted to allow for the difference in transport and insurance costs as compared with a product delivered cif Rotterdam; whereas the Commission should take account only of the loading, transport and insurance costs which to its knowledge are the lowest; whereas, finally, offers and quotations for delivery cif Rotterdam should be increased by 0,242 ECU;

Whereas Article 5 of Regulation No 115/67/EEC provides that the world market price should be determined for seed of the standard quality for which the target price has been fixed, delivered in bulk;

Whereas Article 3 of Regulation No 225/67/EEC provides that offers and quotations relating to products presented otherwise than in bulk should be adjusted by deducting the additional value resulting from that presentation; whereas offers and quotations relating to a quality other than the standard quality for which the target price was fixed should be adjusted on the basis of the coefficients of equivalence shown in the Annex

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 40.

⁽⁴⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 42.

⁽⁵⁾ OJ No 111, 10. 6. 1967, p. 2196/67.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 6.

⁽⁷⁾ OJ No 136, 30. 6. 1967, p. 2919/67.

⁽⁸⁾ OJ No L 200, 23. 7. 1983, p. 23.

to that Regulation; whereas, in the case of offers on the world market for qualities of colza and rape seed other than those listed in that Annex, coefficients of equivalence derived from those listed in that Annex may, pursuant to Article 4 of Regulation No 225/67/EEC, be applied; whereas, when derived coefficients are being calculated, account must be taken of the differences between prices for the qualities of seed in question and prices for the qualities listed in that Annex, and of the characteristics of these various seeds;

Whereas Article 2 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price, that price should be determined on the basis of the value of the average quantities of oil and oil cake resulting from the processing of 100 kilograms of seed within the Community less an amount corresponding to the cost of processing these seeds into oil and oil cake; whereas the quantities and costs to be taken into consideration for the purposes of the calculation are fixed in Article 5 of Regulation No 225/67/EEC; whereas the value of those quantities should be determined in accordance with Article 6 of that Regulation;

Whereas Article 3 of Regulation No 115/67/EEC provides that, where no offer or quotation can be used as a basis for determining the world market price and where it is, moreover, impossible to establish the value of the oil or oil cake processed from such seed, the world market price should be determined on the basis of the most recent known value for oil or oil cake, adjusted to take account of the trend of world prices for competing products by applying to that value the rules set out in Article 2 of Regulation No 115/67/EEC; whereas Article 7 of Regulation No 225/67/EEC defines competing products as those oils or oil cakes, as the case may be, which appear to have been offered in the largest quantities on the world market during the period under consideration;

Whereas, in accordance with Article 5 (a) of Regulation No 115/67/EEC, when the world market price for colza or rape seed is determined, the price adopted is to be adjusted by an amount not exceeding the difference between the price of 100 kilograms of colza or rape seed plus processing costs and the total price of the quantities of oil and oil cake given by processing those seeds; whereas, pursuant to Article 6 (1) of the same Regulation, the price adopted for colza, rape and sunflower seeds must also be adjusted by an amount not exceeding the difference between:

- the difference between the price of 100 kilograms of colza, rape or sunflower seeds, plus processing costs, and the total of the prices of the quantities of oil and oil cake resulting from the processing of the type of seed in question, and
- the difference between the price of 100 kilograms of one or more other seeds, plus processing costs, and the total of the prices of the quantities of oil

and oil cake resulting from the processing of these seeds;

Whereas the factors to be taken into consideration for the purpose of determining that margin are defined in Article 8 of Regulation No 225/67/EEC; whereas no adjustment should be made where the margin is found to be less than 0.604 ECU; whereas Article 6 (2) of Regulation No 115/67/EEC provides that, when the amount of the adjustment is being determined, account should be taken of the incidence of the margin in question on marketing operations of Community traders and on the disposal of the various types of seed on the world market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2114/71 of 28 September 1971 on the subsidy for oil seeds⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 851/78⁽²⁾, laid down rules for granting the subsidy on oil seeds; whereas, under that Regulation, where the subsidy to be granted is fixed in advance, the amount of such subsidy must be equal to the amount applicable on the day on which the application for advance fixing was lodged, adjusted by the difference between the target price valid on that day and the target price valid on the day on which the seeds are placed under control at an oil mill and, where appropriate, a corrective amount; whereas Article 36 of Commission Regulation (EEC) No 1204/72 of 7 June 1972 laying down detailed rules for the application of the subsidy system for oil seeds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2127/83⁽⁴⁾, provides that such adjustment should involve increasing or reducing the amount of subsidy applicable on the day on which the application was lodged by the difference between the target price valid during the month during which the seeds were placed under control at an oil mill and the target price valid on the day on which the application was lodged;

Whereas the conditions for the sale of Community seeds and the situation of forward offers and prices on the world market make it necessary to extend the period of validity of the AP part of the certificate until the end of the sixth month following that during which the application was lodged;

Whereas Article 38 of Regulation (EEC) No 1204/72 provides that the corrective amount must be equal to the difference between the world market price for colza, rape and sunflower seeds and the forward price for those seeds valid for a shipment effected during the month in which the seeds were placed under control at an oil mill, those prices being determined in accordance with Articles 1, 4 and 5 of Regulation No 115/67/EEC; whereas, however, in respect of colza and rape seed, the price determined pursuant to Article 38 (2) (a) is to be adjusted in accordance with Article 5 (a) of Regulation No 115/67/EEC; whereas, if no offer and no price can be used for such determi-

⁽¹⁾ OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 4.

⁽³⁾ OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 205, 29. 7. 1983, p. 27.

nation, the method of calculation provided for in Article 38 of Regulation (EEC) No 1204/72 should be used; whereas the abovementioned difference may be adjusted pursuant to Article 39 of Regulation (EEC) No 1204/72, account being taken of prices for soya seeds on the world market;

Whereas the subsidy should be fixed whenever the market situation makes it necessary and in such a way as to ensure its being applied at least once a week; whereas the subsidy may be altered whenever it becomes obvious that such alteration is necessary;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on the central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in

relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the subsidy on colza, rape and sunflower seeds should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	20,213
ex 12.01	Sunflower seed	28,639

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		August 1983	September 1983	October 1983	November 1983	December 1983	January 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	20,213	20,927	20,325	20,902	21,078	21,027
ex 12.01	Sunflower seed	28,639	27,863	28,021	28,256	28,527	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2155/83
of 29 July 1983
fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the markets in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures
for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules
for applying differential amounts for colza, rape and
sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No
1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC)
No 2300/73, the Commission must determine the
world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined
in accordance with the rules and the criteria set out in

Commission Regulation (EEC) No 2154/83 of 29 July
1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally,
the world market price should be calculated on the
following basis :

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that
the world market price for colza, rape and sunflower
seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of
Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ See page 39 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the world market price for colza, rape
and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	28,007
ex 12.01	Sunflower seed	29,071

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		August 1983	September 1983	October 1983	November 1983	December 1983	January 1984
ex 12.01	Colza and rape seed	28,007	27,813	28,935	28,878	29,222	29,793
ex 12.01	Sunflower seed	29,071	29,847	30,304	30,684	31,028	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following :

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,571448
1 ECU = Lit	1 349,27
1 ECU = Dr	74,0888

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2156/83

of 29 July 1983

fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1982/82⁽²⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, under Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81, aid must be granted for unginned cotton harvested in the Community when the world market price for unginned cotton is below the guide price;

Whereas the aid is equal to the difference between these two prices;

Whereas the guide price for the 1983/84 marketing year was fixed by Council Regulation (EEC) No 1579/83 of 14 June 1983⁽³⁾;

Whereas the world market price for unginned cotton is determined periodically on the basis of the world market prices recorded for ginned cotton and cotton seed, taking into account the estimated yield of the Community harvest in cotton seed and in ginned cotton and also the net cost of ginning;

Whereas the world market price for ginned cotton and cotton seed is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2169/81;

Whereas, if the world market price for unginned cotton cannot be determined as described above, this price shall be established on the basis of the most recent price determined;

Whereas the above values are established on the basis of the prices determined in accordance with Articles 2,

3 and 4 of Commission Regulation (EEC) No 2183/81 of 30 July 1981 laying down rules implementing the system of aid for cotton⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2081/83⁽⁵⁾; whereas the world market price is determined on the basis of the most favourable offers and quotations recorded, excluding offers and quotations which cannot be regarded as representative of the real market trend;

Whereas for the 1983/84 marketing year the offers and quotations are increased by those customs duties applied in Greece when importing from other Member States;

Whereas the necessary adjustments must be made in cases where the offers and quotations recorded do not satisfy the requirements indicated above;

Whereas, under Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 2169/81, if there are no suitable offers or quotations for determining the world market price for cotton seed, this price is to be established on the basis of the value of the products obtained from the processing of those seeds, less the cost of crushing; whereas this value is determined in accordance with Article 4 of Regulation (EEC) No 2183/81;

Whereas, if the subsidy system is to operate normally, subsidies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the aid must be fixed once a month, and in such a way that it can be applied from the first day of the month following the date of fixing; whereas it may be altered between fixings;

Whereas it follows from applying these provisions to the offers and quotations known to the Commission that the aid for cotton should be as set out in this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽²⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 5.

⁽³⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 35.

⁽⁵⁾ OJ No L 203, 27. 7. 1983, p. 17.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 2

Article 1

The aid for unginned cotton referred to in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be 27,126 ECU per 100 kilograms.

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2157/83

of 29 July 1983

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the first subparagraph of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that a levy must be charged on imports of the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of that Regulation; whereas the levy is equal for each product to the threshold price less the cif price;

Whereas, the threshold prices for cereals and for wheat and rye flour, and wheat groats and meal, were fixed for the 1983/84 marketing year by Regulations (EEC) No 2734/75⁽⁵⁾, (EEC) No 1564/83⁽⁶⁾, (EEC) No 1565/83⁽⁷⁾ and (EEC) No 1669/83⁽⁸⁾;

Whereas, for the purpose of calculating the cif prices used to determine the levies, the Commission must

take into account the factors indicated in Regulation No 156/67/EEC⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 31/76⁽¹⁰⁾, and in particular the most favourable purchasing opportunities on the world market among those which are most representative of the real trend of the market, account being taken in particular of the need to prevent sudden variations likely to cause abnormal disturbances on the Community market; whereas the quality of the goods offered must also be taken into account, whether this quality corresponds to the standard quality fixed in Regulations (EEC) No 2731/75⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/82⁽¹²⁾, and (EEC) No 2734/75, or whether adjustments need to be made by applying the coefficients of equivalence provided for in Regulation No 158/67/EEC⁽¹³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1637/71⁽¹⁴⁾, and in Regulation No 159/67/EEC⁽¹⁵⁾;

Whereas the cif price is calculated for Rotterdam on the basis of the abovementioned elements, offers for other ports being adjusted, account being taken of the corrections necessitated by the differences in transport charges in relation to Rotterdam;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 34.

⁽⁶⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 3.

⁽⁸⁾ OJ No L 164, 23. 6. 1983, p. 18.

⁽⁹⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2533/67.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 5, 10. 1. 1976, p. 18.

⁽¹¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 22.

⁽¹²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 11.

⁽¹³⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2536/67.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 170, 29. 7. 1971, p. 20.

⁽¹⁵⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2542/67.

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 July 1983;

Whereas it follows from applying all the provisions of the abovementioned Regulations that the levies should be as set out in the Annex thereto; whereas these levies are altered only where variations in the com-

ponents used to calculate them have the effect of increasing or reducing them by 0,73 ECU or more,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 B I	Common wheat, and meslin	85,17
10.01 B II	Durum wheat	121,23 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rye	99,86 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	87,92
10.04	Oats	84,15
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	51,52 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	9,44 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	77,84 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	132,24
11.01 B	Rye flour	152,77
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	200,99
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	142,81

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2158/83

of 29 July 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the scale of premiums to be added to the import levies fixed in advance for cereals must include a premium for the current month and a premium for each of the three following months; whereas the amount of each premium must be the same throughout the Community;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2745/75 of 29 October 1975⁽⁵⁾ laid down rules for the advance fixing of levies on cereals;

Whereas, under the terms of that Regulation, where the cif price for a cereal determined on the day on which the scale of premiums is fixed is higher than the cif forward delivery price for that cereal, the scale of the premium should as a general rule be equal to the difference between these two prices; whereas the cif price is that determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 2727/75 on the day on which the scale of premiums is fixed; whereas the cif forward delivery price is also determined in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 2727/75 but on the basis of offers at North Sea ports; whereas this price must be the cif price for shipment during the month in which the import licence is issued in the case of imports to be effected during that month; whereas, in the case of imports to be effected during the month following the month in which the import licence is issued, this price must be the cif price for shipment during that month; whereas, in the case of

imports to be effected during the last two months for which the import licence is valid, this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place;

Whereas this price must be the cif price for shipment during the month preceding the month in which importation is expected to take place in the case of imports to be effected during the last two months for which the import licence is valid;

Whereas the premium shall be 0 ECU if the cif price determined on the day on which the premiums are fixed is equal to the cif forward delivery price or exceeds that price by not more than 0,151 ECU per tonne;

Whereas the premium may, however, be fixed at a higher level in exceptional circumstances and within certain specific limits;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74 of 24 June 1974 on the procedure for calculating the import levy on products processed from cereals and rice and for the advance fixing of this levy for these products and for compound feeding-stuffs manufactured from cereals⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1740/78⁽⁷⁾, provides for the addition of a premium to the levy fixed in advance for products falling within tariff heading No 11.07; whereas this premium is, per 100 kilograms of processed product, equal to the premium applicable on the day of application for an import licence to the quantity of basic product taken as a basis for the calculation of the variable component of the levy;

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 971/73 of 9 April 1973 on the advance fixing of the levy on wheat and meslin flour⁽⁸⁾, a premium is added to the levy fixed in advance for the products falling under subheading 11.01 A referred to in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75; whereas this premium is, per tonne of processed product, equal to the premium applicable on the date of application for an import licence for the basic product, account being taken of the quantity of the basic cereal required for the production of one tonne of flour;

Whereas, in accordance with Article 18 (1) of Regulation (EEC) No 2727/75, the nomenclature provided for in this Regulation is incorporated in the Common Customs Tariff;

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 76.

⁽⁶⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁷⁾ OJ No L 202, 26. 7. 1978, p. 8.

⁽⁸⁾ OJ No L 95, 11. 4. 1973, p. 10.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on 28 July 1983 ;

Whereas it follows from applying all these provisions that the premiums should be as set out in the Annex

hereto ; whereas the amount of the premiums should be altered only if application of the abovementioned provisions entails a change of more than 0,151 ECU,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	2,32	2,32	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	4,32	4,32	8,03
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 8	1st period 9	2nd period 10	3rd period 11	4th period 12
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2159/83

of 29 July 1983

fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3643/81⁽²⁾, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof,

Whereas Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75 provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Council Regulation (EEC) No 3035/80 of 11 November 1980 laying down general rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1028/83⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75;

Whereas, in accordance with the second subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 3035/80, the rate of the refund per 100 kg for each of the basic products in question must be fixed for a period of the same duration as that for which refunds are fixed for the same products exported unprocessed;

Whereas, in accordance with paragraph 2 of that Article, when that rate is being determined particular account should be taken of:

- (a) the average costs incurred by processing industries in obtaining supplies of the basic products in question on the Community market and the prices ruling on the world market;
- (b) the level of the refunds on exports of processed agricultural products covered by Annex II to the Treaty which are manufactured under similar conditions; and
- (c) the need to ensure equality of competition for the industries which use Community products and those which use third-country products under inward processing arrangements;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to the products appearing in Annex A to Regulation (EEC) No 3035/80 and listed in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 2771/75, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 2771/75, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Karl-Heinz NARJES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 364, 19. 12. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 323, 29. 11. 1980, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 116, 30. 4. 1983, p. 9.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the rates of the refunds applicable from 1 August 1983 to eggs and egg yolks exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Rate of refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	b) Other (than eggs for hatching)	18,00
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :	
	I. Suitable for human consumption :	
	a) Eggs, not in shell :	
	ex 1. Dried, not sweetened	81,00
	ex 2. Other, not sweetened	21,00
	b) Egg yolks :	
	ex 1. Liquid, not sweetened	36,00
	ex 2. Frozen, not sweetened	39,00
	ex 3. Dried, not sweetened	83,00

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2160/83

of 29 July 1983

amending certain Regulations fixing or altering the export refunds on milk and milk products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 876/68 of 28 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on milk and milk products and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2429/72 ⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas Commission Regulations (EEC) No 1429/83 ⁽⁵⁾, (EEC) No 1609/83 ⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1817/83 ⁽⁷⁾, and (EEC) No 1934/83 ⁽⁸⁾, fixed with effect from 3 June 1983 and subsequently from 17 June, 3 July and 15 July 1983, for certain milk products, two refunds, the grant of the second being subject to the provision of proof that the product was manufactured during the 1983/84 milk year;

Whereas, after various dates, the products in question should be regarded as having been manufactured during the 1983/84 marketing year; whereas in consequence the additional proof referred to above required

in order to qualify for the refund shown in column B fixed in advance need no longer be produced in respect of such goods exported as from those dates;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In the Annex to Regulations (EEC) No 1429/83, (EEC) No 1609/83, (EEC) No 1817/83 and (EEC) No 1934/83, the following paragraphs are added to the two paragraphs shown at the end of the table of refunds:

‘An operator who has requested the advance fixing of the refund shall not be required, in the following cases, to provide the proof referred to in the preceding paragraphs where he is applying for the refund shown in column B. The exemption referred to in the preceding paragraph shall apply where the customs formalities referred to in Article 22 (1) (b) of Regulation (EEC) No 3183/80 are completed:

- from the date on which, in the above table, the refund shown for that product in column B has been or is abolished,
- from the date on which columns A and B are abolished for the product or products in question.’

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 155, 3. 7. 1968, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 264, 23. 11. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 3. 6. 1983, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 159, 17. 6. 1983, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 178, 2. 7. 1983, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 191, 15. 7. 1983, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2161/83

of 29 July 1983

amending for the second time Regulation (EEC) No 3509/82 fixing the standard values to be used in calculating the financial compensation and the advance pertaining thereto in respect of fishery products withdrawn from the market during the period 1 January to 31 December 1983

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, and in particular Article 13 (7) thereof,

Whereas Article 13 of Regulation (EEC) No 3796/81 provides for the payment of financial compensation to producers' organizations which intervene, on certain conditions, in respect of the products listed in Annex I (A) and (D) to that Regulation; whereas the amount of such financial compensation must be reduced by standard values in the case of products intended for purposes other than human consumption; whereas Commission Regulation (EEC) No 3509/82 of 23 December 1982 ⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1498/83 ⁽³⁾, fixed the abovementioned standard values for each mode of disposal for the period 1 January to 31 December 1983;

Whereas substantial long-term price changes have been recorded on the Danish market for shrimps of

the species *Crangon crangon*; whereas the level of the standard value applicable to that species must therefore be adjusted on that market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex to Regulation (EEC) No 3509/82 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 368, 28. 12. 1982, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 152, 9. 6. 1983, p. 15.

ANNEX

Use of products withdrawn	ECU/tonne
1. Used as animal feed after drying and cutting up or processing into meal :	
(a) for herring and mackerel :	
— Denmark	65
— United Kingdom	45
— other Member States	20
(b) for shrimps of the species <i>Crangon crangon</i> :	10
(c) for other products :	
— Denmark	60
— Italy, Belgium, France	35
— other Member States	15
2. Used as animal feed, but otherwise than as specified in point 1 (bait included) :	
(a) for sardines and anchovies :	
— Italy, France	50
— other Member States	40
(b) for other products :	
— United Kingdom	20
— Ireland	30
— other Member States	55
3. Used for purposes other than animal feed	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2162/83
of 29 July 1983
fixing for the 1983/84 marketing year reference prices for carp

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3796/81 of 29 December 1981 on the common organization of the market in fishery products ⁽¹⁾, and in particular Article 22 (5) thereof,

Whereas Article 22 (1) thereof provides that before the beginning of each marketing year reference prices may be fixed for carp; whereas those prices may be fixed at different levels within each marketing year according to seasonal fluctuations in prices;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1985/74 of 25 July 1974 laying down detailed rules of application for the fixing of reference prices and free-at-frontier prices for carp ⁽²⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1701/78 ⁽³⁾, provides that reference prices shall be fixed for the period 1 August to 30 November and for the period running from 1 December to 31 July of the following year;

Whereas the fixing of reference prices is essential in order to enable appropriate measures to be applied for

the protection of Community production; whereas, having regard to the information available on production prices, reference prices should be fixed at the levels indicated below;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fishery Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The reference price for carp shall be as follows:

- for the period 1 August to 30 November 1983 :
1 588 ECU/tonne,
- for the period 1 December 1983 to 31 July 1984 :
1 283 ECU/tonne.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 379, 31. 12. 1981, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 207, 29. 7. 1974, p. 30.

⁽³⁾ OJ No L 195, 20. 7. 1978, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2163/83

of 29 July 1983

fixing for the period 1983/84 certain coefficients applicable to cereals exported in the form of certain spirituous beverages

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1188/81 of 28 April 1981 laying down general rules for granting refunds adjusted in the case of cereals exported in the form of certain spirituous beverages and the criteria for fixing the amount of such refunds and amending Regulation (EEC) No 3035/80 concerning certain products not covered by Annex II to the Treaty⁽³⁾, and in particular Article 12 thereof,

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1188/81 states that the quantity of cereals on which the refund shall be granted shall be that placed under control, weighted by a coefficient fixed annually for each Member State concerned expressing the ratio between the total quantity exported and the total quantity marketed of the spirituous beverage in question; whereas, the relevant information having been received from the Member States for the period 1 January to 31 December 1982, the coefficients for the period 1 August 1983 to 31 July 1984 should now be fixed; whereas the data at the Commission's disposal only make it possible to fix coefficients applicable in the United Kingdom;

Whereas the second indent of Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1188/81 provides for adjustment of the coefficient where foreseeable export trends in one of the Member States concerned show a tendency to change significantly; whereas this assessment may be made by taking account of a sufficiently long reference period to eliminate short insignificant fluctuations; whereas a period of six years prior to the year in question complies with this criterion; whereas, moreover, an annual difference of less than 1 % between the respective trends in exports and total quantities sold cannot show a tendency towards significant change;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the period 1 August 1983 to 31 July 1984, the coefficient referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 1188/81 and applicable to cereals used in the United Kingdom for the manufacture of Scotch whisky shall be as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 121, 5. 5. 1981, p. 3.

*ANNEX***Coefficients applicable in the United Kingdom**

Period of application	Coefficient applicable	
	to barley processed into malt used in the manufacture of malt whisky	to cereals used in the manufacture of grain whisky
1 August 1983 to 31 July 1984	0,627	0,578

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2164/83

of 29 July 1983

on a special intervention measure for durum wheat in Greece

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾, and in particular Article 8 (4) thereof,

Whereas the production of durum wheat in Greece greatly exceeds that country's requirements; whereas this has already led to substantial intervention measures during the 1982/83 marketing year;

Whereas the latest information available indicates that the durum wheat harvest in Greece will be particularly abundant in 1983/84, mainly because of a big increase in the area devoted to that crop; whereas, in view of the Greek market's requirements, there will be a substantial surplus on that market in the said marketing year;

Whereas the possibility of that surplus being absorbed by the Community market is very slight, mainly because of the production and marketing structure for durum wheat in Greece;

Whereas the Greek market can be relieved by the export of part of this surplus quantity of durum wheat to non-member countries; whereas, in view of world market prices for durum wheat, export is possible only with the aid of a refund;

Whereas, however, the refund arrangements laid down in Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 apply to export from any Member State; whereas such arrangements, therefore, are not only unsuitable for solving the problem in question but may also favour the export of durum wheat from Member States where the market situation is completely different from that in Greece;

Whereas, in the absence of adequate measures, massive quantities of durum wheat may be expected to enter intervention storage in Greece, in accordance with Article 7 of Regulation (EEC) No 2727/75, the only possibility of disposal being in any case export to

non-member countries; whereas, to avoid the above-mentioned intervention, a special intervention measure intended to relieve the Greek market should be taken under Article 8 of the said Regulation; whereas, furthermore, such a measure should take the form of a direct export incentive, which would avoid the high cost to the Community budget of buying in and storing products which would in any case then have to be exported; whereas the grant of a refund, whose amount would be determined by tendering and which would apply only to products exported from Greece, would be an appropriate measure for this purpose;

Whereas the nature and objectives of the said measures make it appropriate to apply in respect of it, *mutatis mutandis*, Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and the Regulations adopted for the application thereof, in particular Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, and Commission Regulation (EEC) No 279/75 of 4 February 1975 laying down detailed rules for the application of the system of tendering for export refunds on cereals⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2944/78⁽⁵⁾;

Whereas, under the abovementioned Regulation (EEC) No 279/75, the commitments on the part of the tenderer include the obligation to lodge an application for an export licence; whereas compliance with this obligation may be ensured by requiring tenderers to lodge a tendering security of 12 ECU per tonne when they submit their tenders;

Whereas, in order to ensure equal treatment of all concerned, it is necessary to make provision for the licences issued to have an identical period of validity;

Whereas, in order to ensure the smooth operation of the export tendering procedure, it is appropriate to prescribe a minimum quantity to be tendered for and a time limit and form for the communication of tenders submitted to the competent authorities;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 7.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 31, 5. 2. 1975, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 351, 15. 12. 1978, p. 16.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. A special intervention measure in the form of an export refund shall be applied in respect of 15 000 tonnes of durum wheat exported from Greece.

Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 and the provisions adopted for the application of that Article shall apply *mutatis mutandis* to the said refund.

2. The Greek intervention agency shall be responsible for implementing the measure referred to in paragraph 1.

Article 2

1. Tenders shall be invited in order to determine the amount of the refund referred to in Article 1.

2. The invitation to tender shall relate to the quantity of durum wheat referred to in Article 1 (1) for export to the countries in zones I, II, III, IV, V, VI and VII listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1124/77⁽¹⁾ and the German Democratic Republic.

3. The invitation shall remain open until 21 December 1983. During the period of its validity weekly awards shall be made, for which the time limits for the submission of tenders shall be as prescribed in the notice of invitation to tender.

4. Tenders must be submitted to the Greek intervention agency named in the notice of invitation.

5. The tendering procedure shall take place in accordance with this Regulation and Regulation (EEC) No 279/75.

Article 3

A tender shall be valid only if:

- it relates to not less than 1 000 tonnes,
- it is accompanied by:
 - advance fixing of the Greek monetary compensatory amount valid on each closing date for the submission of tenders,
 - the undertaking provided for in Article 2 (3) (b) of Regulation (EEC) No 279/75 that the export licence will be applied for in Greece.

Article 4

The security referred to in Article 3 of Regulation (EEC) No 279/75 shall be 12 ECU per tonne.

Article 5

1. By way of derogation from Article 21 (1) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80⁽²⁾, export licences issued in accordance with Article 8 (1) of Regulation (EEC) No 279/75 shall, for the purpose of determining their period of validity, be deemed to have been issued on the day on which the tender was submitted.

2. Export licences issued in connection with the invitation to tender pursuant to this Regulation shall be valid from their date of issue, as defined in paragraph 1, until the end of the third month following that of issue.

Article 6

1. The Commission shall decide, under the procedure laid down in Article 26 of Regulation (EEC) No 2727/75, either:

- to fix a maximum export refund, taking account in particular of the criteria laid down in Articles 2 and 3 of Regulation (EEC) No 2746/75, or
- to make no award.

2. Where a maximum export refund is fixed, a contract shall be awarded to any tenderer whose tender indicates a rate of refund equal to or less than such maximum export refund.

Article 7

Tenders submitted must reach the Commission through the intermediary of the Greek intervention agency at the latest one and a half hours after expiry of the period for the weekly submission of tenders as specified in the notice of invitation to tender. They must be communicated in the form indicated in the Annex.

If no tenders are received, the Greek intervention agency shall inform the Commission of this within the period indicated in the first paragraph.

The times fixed for the submission of tenders shall correspond to Belgian time.

Article 8

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 134, 28. 5. 1977, p. 53.

⁽²⁾ OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

Weekly tender for the refund for the export of durum wheat to countries in zones I, II, III, IV, V, VI and VII and the German Democratic Republic

(Closing date for the submission of tenders (date/time))

1	2	3
Number of tenderer	Quantity in tonnes	Amount of export refund in drachmas per tonne
1		
2		
3		
etc.		

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2165/83

of 29 July 1983

amending Regulations (EEC) No 1727/70, (EEC) No 1728/70, (EEC) No 2603/71
and (EEC) No 410/76 in respect of certain varieties of tobacco

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 727/70
of 21 April 1970 on the common organization of the
market in raw tobacco ⁽¹⁾, as last amended by Regula-
tion (EEC) No 1461/82 ⁽²⁾, and in particular the first
subparagraph of Article 3 (3), and Articles 5 (6), 6 (10)
and 7 (4) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1677/83 of 21
June 1983 fixing, for the 1983 harvest, the norm and
intervention prices, the premiums granted to pur-
chasers of leaf tobacco, the derived intervention prices
and the reference quality for baled tobacco ⁽³⁾, trans-
ferred the Ellassona variety from serial No 20b to serial
No 19b; whereas it is therefore appropriate to amend
the Regulations whose provisions refer to the various
tobacco varieties, namely:

- Commission Regulation (EEC) No 1727/70 of 25
August 1970 on intervention procedure for raw
tobacco ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2728/81 ⁽⁵⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 1728/70 of 25
August 1970 fixing the scales of price increases
and reductions for raw tobacco ⁽⁶⁾, as amended by
Regulation (EEC) No 1759/83 ⁽⁷⁾,
- Commission Regulation (EEC) No 2603/71 of 6
December 1971 on detailed rules for conclusion of
contracts for first processing and market prepara-
tion of tobacco held by intervention agencies ⁽⁸⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 2728/81,
- Commission Regulation (EEC) No 410/76 of 23
February 1976 fixing the maximum permissible
weight losses in connection with the supervision of
the first processing and market preparation of
tobacco ⁽⁹⁾, as amended by Regulation (EEC) No
2728/81;

Whereas Regulation (EEC) No 1677/83 altered the
choice of the reference quality of the Forchheimer
Havanna IIc variety and its description; whereas
Regulation (EEC) No 1727/70 should therefore be
amended as regards the description of the reference
quality of that variety;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Raw Tobacco,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annexes IV and V to Regulation (EEC) No
1727/70, Annexes I and II to Regulation (EEC) No
1728/70 and in the Annex to Regulation (EEC) No
2603/71 and the Annex to Regulation (EEC) No
410/76, the terms used to designate the varieties classi-
fied under serial numbers 19 and 20 are hereby
replaced by the following terms:

- '19. (a) Kaba Koulak classic
(b) Ellassona
- 20. (a) Kaba Koulak non-classic
(b) Myrodata Smyrne, Trapezous and Phi 1'.

Article 2

1. The description of varieties 19 and 20 set out in
Annexes I and II to Regulation (EEC) No 1727/70 is
replaced by that given in Annexes I and II respectively
to this Regulation.

2. The description of category B of variety 11 set
out in Annexes I and II to Regulation (EEC) No
1727/70 is replaced by that given in Annex III to this
Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 170, 29. 6. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 191, 27. 8. 1970, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 272, 26. 9. 1981, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 191 27. 8. 1970, p. 18.

⁽⁷⁾ OJ No L 172, 30. 6. 1983, p. 17.

⁽⁸⁾ OJ No L 269, 8. 12. 1971, p. 11.

⁽⁹⁾ OJ No L 50, 26. 2. 1976, p. 11.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX I

19. (a) KABA KOULAK classic

(b) ELASSONA

Quality I/II: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except top leaves, up to 25 cm long for Macedonia Kaba Koulak and to 20 cm long for Ellassona, Karatzova and Kontoula, of moderate to deep yellow colour, good elasticity, shiny, of porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Quality III: leaf ripe with some slight damage and/or curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and 25 cm long for Ellassona, Karatzova and Kontoula, of yellow to reddish colour, of fairly porous structure and fairly fine texture, medium elasticity, shiny, excellent combustibility.

Quality IV: leaf mature and sufficiently undamaged, with marked handling defects, with serious injuries, coming from all primings, regardless of size, colour light yellow-green, green or brown, but having the minimum requirements for intervention.

Quality I/III: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except top leaves, up to 25 cm long for Macedonia Kaba Koulak and to 20 cm long for Ellassona, Karatzova and Kontoula, of moderate to deep yellow colour, good elasticity, shiny, of porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Leaf as described above constitutes 47 % of quality I/III.

Ellassona, Leaf ripe with some slight damage and/or curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and 25 cm long for Ellassona Karatzova and Kontoula, of yellow to reddish colour, of fairly porous structure and fairly fine texture, medium elasticity, shiny, excellent combustibility.

Leaf as described above constitutes 53 % of quality I/III (1).

20. (a) KABA KOULAK non-classic

(b) MYRODATA SMYRNE, TRAPEZOUS and PHI 1

Quality I/II: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except top leaves, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous, 20 cm long for Phi 1, and 15 cm long for Myrodata Smyrne, of light yellow to reddish colour, good elasticity, shiny, fairly porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Quality III: leaf ripe and reasonably undamaged, with slight curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 35 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous, 25 cm long for Phi 1, and 20 cm long for Myrodata Smyrne, of yellow to light brown colour, fairly porous structure, fairly fine texture, fairly elastic and shiny, very good combustibility.

Quality IV: leaves mature and sufficiently undamaged, with marked handling defects and serious injuries, coming from all primings, regardless of size, not uniform in colour, but having the minimum requirements for intervention.

Quality I/III: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except top leaves, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous, 20 cm long for Phi 1, and 15 cm long for Myrodata Smyrne, of light yellow to reddish colour, good elasticity, shiny, fairly porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Leaf as described above (I/II) constitutes 47 % of quality I/III.

Leaf ripe and reasonably undamaged, with slight curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 35 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous, 25 cm long for Phi 1, and 20 cm long for Myrodata Smyrne, of yellow to light brown colour, fairly porous structure, fairly fine texture, fairly elastic and shiny, very good combustibility.

Leaf as described above (III) constitutes 53 % of quality I/III (').

(') Reference quality.

ANNEX II

19. (a) KABA KOULAK classic

(b) ELASSONA

Quality I/II: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except top leaves, up to 25 cm long for Macedonia Kaba Koulak and to 20 cm long for Ellassona, Karatzova and Kontoula, of moderate to deep yellow colour, good elasticity, shiny, of porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Quality III: leaf ripe, with some slight damage and/or curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and 25 cm long for Ellassona, Karatzova and Kontoula, colour yellow, yellow-green, reddish, of fairly porous structure and fairly fine texture, medium elasticity and moderately shiny, excellent combustibility.

Quality IV: leaf ripe and sufficiently undamaged, with marked curing defects and injuries, coming from all primings, regardless of size, not uniform in colour, but having the minimum requirements for intervention.

Quality I/III: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except top leaves, up to 25 cm long for Macedonia Kaba Koulak and to 20 cm long for Ellassona, Karatzova and Kontoula, of moderate to deep yellow colour, good elasticity, shiny, of porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Leaf as described above constitutes 47 % of quality I/III.

Leaf ripe, with some slight damage and/or curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and 25 cm long for Ellassona, Karatzova and Kontoula, colour yellow, yellow-green, reddish, of fairly porous structure and fairly fine texture, medium elasticity and moderately shiny, excellent combustibility.

Leaf as described above constitutes 53 % of quality I/III (!).

20. (a) KABA KOULAK non-classic

(b) MYRODATA SMYRNE, TRAPEZOUS and PHI 1

Quality I/II: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except the top leaves, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous, 20 cm long for Phi 1 and 15 cm long for Myrodata Smyrne, of light yellow to reddish colour, good elasticity, shiny, fairly porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Quality III: leaf ripe and reasonably undamaged, with slight curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 35 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous, 25 cm long for Phi 1 and 20 cm long for Myrodata Smyrne, of yellow, yellow-green or light brown colour, of fairly porous structure, fairly fine texture, fairly elastic and shiny, very good combustibility.

Quality IV: leaf ripe and sufficiently undamaged, with marked curing defects and serious injuries, coming from all primings, regardless of size, not uniform in colour, but having the minimum requirements for intervention.

Quality I/III: leaf ripe, undamaged, sound, well-cured, from all positions on the plant except the top leaves, up to 30 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous. 20 cm long for Phi 1 and 15 cm long for Myrodata Smyrnes, of light yellow to reddish colour, good elasticity, shiny, fairly porous structure, fine texture and excellent combustibility.

Leaf as described above constitutes 47 % of quality I/III.

Leaf ripe and reasonably undamaged, with slight curing defects, with slight disease blemishes, from all positions on the plant, up to 35 cm long for Macedonia Kaba Koulak and Trapezous, 25 cm long for Phi 1 and 20 cm long for Myrodata Smyrnis, of yellow, yellow-green or light brown colour, of fairly porous structure, fairly fine texture, fairly elastic and shiny, very good combustibility.

Leaf as described above constitutes 53 % of quality I/III⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Reference quality.'

ANNEX III

- 'II. (a) Forcheimer Havanna II (c)
(b) Nostrano del Brenta
(c) Resistente 142
(d) Gojano

Category B: Leaf of firm texture or light, sound, without curing defect, brown to greenish in colour, with some damage⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Reference quality.'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2166/83

of 29 July 1983

establishing a licensing system for certain fisheries in an area north of Scotland
(Shetland area)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 170/83
of 25 January 1983 establishing a Community system
for the conservation and management of fishery
resources⁽¹⁾, and in particular Article 7 thereof,

Whereas in an area north of Scotland the fishing acti-
vities of Community vessels are to be governed by a
licensing system managed by the Commission on
behalf of the Community;

Whereas it is necessary to establish the detailed rules
for this system, including the procedures for transmit-
ting the characteristics of the vessels wishing to fish in
the area concerned and for communicating the move-
ments of vessels within the area and the list of the
demersal species for which fishing is permitted;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fishery Resources,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Member States shall transmit to the Commission each year before 1 December a list of the vessels flying their flag or registered in their ports for which a licence to fish in the area mentioned in Annex II A to Council Regulation (EEC) No 170/83 (hereinafter referred to as 'the area') may be required. A copy of this list shall be transmitted by the Commission to the competent control authorities of the United Kingdom, i.e. the Department of Agriculture and Fisheries for Scotland, Chesser House, Edinburgh, telex address 727696 SODAFS. The list shall be valid for the subsequent calendar year. For 1983 the list shall be transmitted immediately upon entry into force of this Regulation and shall be valid until 31 December 1983.

2. The list referred to in paragraph 1 may be revised on 1 April, 1 July and 1 October. All amendments

shall be communicated to the Commission and to the competent control authorities of the United Kingdom.

3. The list shall provide the following information in respect of each vessel:

- name,
- external identification letters and numbers,
- length between perpendiculars,
- radio call sign.

Article 2

1. Vessels may be licensed in accordance with the procedure laid down in Article 3 to fish in the area during a weekly period, hereinafter called the 'licensing period'.

2. A licensing period shall start at zero hours Greenwich Mean Time (GMT) on Sunday and end at 24.00 hours GMT on the following Saturday.

3. A vessel may fish for consecutive licensing periods in accordance with the procedure laid down in Article 3.

Article 3

1. Member States shall communicate by telex each week, not later than 12.00 hours GMT on Thursday, to the Commission and, for information, to the competent control authorities of the United Kingdom the list of vessels for which for the next licensing period a licence is requested to fish in the area.

2. Each list shall show the name and the external identification letters and numbers of each vessel. Only vessels which appear on the list referred to in Article 1 shall be eligible for a licence.

3. The Commission shall examine the lists referred to in paragraph 1 and transmit the definitive list of vessels by telex to the competent control authorities of the United Kingdom not later than 12.00 hours GMT on the following Friday. Vessels on this definitive list shall be considered to be in possession of a licence which allows them to fish during the next licensing period.

4. If the Commission is not in possession of a new list of vessels by 12.00 hours GMT on Thursday, the previous definitive list shall be applied for the next licensing period.

⁽¹⁾ OJ No L 24, 27. 1. 1983, p. 1.

5. During the currency of a definitive list, a Member State may, by telex to the Commission, copied to the competent control authorities of the United Kingdom, request the replacement of a vessel on the list by another vessel on the list referred to in Article 1 or, if the definitive list contains less than the maximum number of vessels which may exercise their activity simultaneously, the addition to it of one or more vessels within that maximum.

6. The Commission shall by telex communicate any amendment of the definitive list to the Member State concerned and to the competent control authorities of the United Kingdom as soon as possible and in any case within one working day of receiving the request. The Member State shall immediately inform the owner or master of any vessel affected by an amendment of the list.

No replacement vessel or additional vessel shall be licensed to fish until the Member State concerned and the competent control authorities have been so informed by the Commission.

Article 4

1. The owner or master of each licensed vessel shall communicate immediately to the Commission of the

European Communities, Brussels, telex address 24 189 FISEU-B, and to the competent control authorities of the United Kingdom via one of the radio stations listed in Annex I, each time it:

- enters or leaves the area,
- enters or leaves a port within the area.

2. The communication referred to in paragraph 1 shall contain the following information:

- type of movement as mentioned in paragraph 1,
- date, time and geographical position of the vessel,
- name of the vessel,
- external identification letters and numbers of the vessel,
- name of the master.

Article 5

The demersal species referred to in Annex II B to Regulation (EEC) No 170/83 shall be those listed in Annex II to this Regulation.

Article 6

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Giorgios CONTOGEORGIS

Member of the Commission

ANNEX I

**List of radio stations through which messages as
referred to in Article 4 must be transmitted**

Name	Call sign
Humber	GKZ
Cullercoats	GCC
Wick	GKR
Portpatrick	GPK
Stonehaven	GND
Portishead	GKA
	GKB
	GKC
Boulogne	FFB
Brest	FFU
Saint-Nazaire	FFO
Bordeaux	FFC
Norddeich	DAF DAK
	DAH DAL
	DAI DAM
	DAJ DAN
Oostende	OST

ANNEX II

List of demersal species as mentioned in Annex II (B) to Council Regulation (EEC) No 170/83

Scientific name	Common name
<i>Scophthalmus rhombus</i>	Brill
<i>Limanda limanda</i>	Dab
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	Halibut
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	Greenland halibut
<i>Microstomus kitt</i>	Lemon sole
<i>Lepidorhombus whiffiagonis</i>	Megrim
<i>Pleuronectes platessa</i>	Plaice
<i>Rhombus (= Psetta) maximus</i>	Turbot
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	Witch
<i>Gadus morhua</i>	Cod
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	Haddock
<i>Merluccius merluccius</i>	Hake
<i>Molva molva</i>	Ling
<i>Pollachius pollachius</i>	Pollack
<i>Pollachius virens</i>	Saithe
<i>Brosme brosme</i>	Tusk
<i>Merlangus merlangus</i>	Whiting
<i>Anarhichas</i> spp	Catfish
<i>Conger conger</i>	Conger eel
<i>Trigla</i> spp	Gurnards
<i>Lophius</i> spp	Monk
<i>Sebastes</i> spp	Redfish
<i>Squalus acanthias</i>	Picked dogfish
Other Squalidae, Scyliorhinidae spp	Dogfishes, nursehounds
<i>Raja</i> spp	Skates and rays
Other Pleuronectidae spp	Flatfish
Other Gadidae spp, except <i>Micromesistius poutassou</i> and <i>Trisopterus esmarkii</i>	Roundfish except blue whiting and Norway pout
Sparidae spp	Seabreams

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2167/83

of 28 July 1983

laying down detailed rules for the supply of milk and certain milk products to schoolchildren

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1600/83 ⁽²⁾, and in particular Article 26 (4) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1842/83 ⁽³⁾ laid down general rules for the supply of milk and certain milk products to schoolchildren;

Whereas there is a need for detailed rules, taking account, where possible, of schemes already implemented in some Member States and the experience thus gained; whereas it is necessary *inter alia* to define the beneficiaries of the scheme in question and the characteristics of the products;

Whereas, in order to take account of problems involving conservation and transport, it would be appropriate, in the case of schools in the French overseas departments, to provide that chocolate-flavoured or flavoured milk for which a subsidy is granted may be reconstituted milk;

Whereas it would be appropriate also to specify the cases in which, under Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1842/83, the quantity of milk distributed daily may exceed 0,25 litre;

Whereas, it is necessary to determine for each product the amount corresponding to 125 % of the target price;

Whereas Member States must ensure that the products in question are not used for a purpose other than that for which they are intended;

Whereas it is essential to specify that the aid is granted in respect of the use of Community products; whereas, moreover, provision should be made, for control purposes, for the products to be purchased in the Member State in which the school is located from

approved suppliers in that Member State; whereas, for the same reasons and in view of the purposes of the measure, the commitments to be entered into by suppliers and schools should be determined;

Whereas the provisions of Commission Regulation (EEC) No 1598/77 of 15 July 1977 laying down detailed rules for the sale of milk and certain milk products at reduced prices to schoolchildren ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1440/83 ⁽⁵⁾, no longer apply; whereas, for reasons of clarity, that Regulation should be expressly repealed;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1842/83 is applicable from 1 August 1983; whereas application of the new detailed rules introduced by this Regulation may cause implementing difficulties in some Member States; whereas Member States should therefore be authorized to derogate from it during the 1983/84 school year;

Whereas the Management Committee for Milk and Milk Products has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The beneficiaries of the Community aid referred to in Article 1 (2) of Regulation (EEC) No 1842/83 shall be schoolchildren and students regularly attending a school of any grade or category including nursery schools but excluding universities and institutes of further education comparable with universities.

The schoolchildren referred to above shall qualify for Community aid during periods spent at holiday camps organized by a school, an association, a group or a local authority as referred to in Article 7 (1).

Article 2

1. The milk products referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1842/83 are listed by category in the Annex.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 183, 7. 7. 1983, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 177, 16. 7. 1977, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1983, p. 11.

2. In the case of French overseas departments, chocolate-flavoured or flavoured milk for which a subsidy is granted, as referred to in Article 2 of Regulation (EEC) No 1842/83, may be reconstituted milk.

Article 3

1. The maximum quantity of 0,25 litre of milk referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1842/83 distributed per pupil per school day shall be increased to 0,50 litre in the case of schools which have particular consumption requirements, due notably to the sporting activities of their pupils or to the fact that they operate as boarding establishments or provide lunches or canteen facilities, and which possess appropriate distribution and monitoring facilities, as well as in the case of establishments for handicapped children.

2. In the case of category IV, V, VI, VII and VIII products, calculation of the maximum quantities referred to in paragraph 1 shall be based on the quantities given in Article 4 (1) (d).

3. For purposes of calculating the Community aid and for compliance with the limits laid down in paragraph 1, reference shall be made to the total quantities of milk products eligible for aid during the period for which the aid has been requested.

Article 4

1. Community aid shall be :

- (a) 34,29 ECU per 100 kilograms for category I 'whole milk' products ;
- (b) 19,79 ECU per 100 kilograms for category II 'semi-skimmed milk' products ;
- (c) 8,49 ECU per 100 kilograms for category III 'buttermilk' products ;
- (d) in the case of category IV, V, VI and VII products, an amount calculated per 100 kilograms of the product in question on the basis of :
 - the amount fixed at (a) for whole milk and, as relevant,
 - 450 kilograms of whole milk for category IV, or
 - 1 000 kilograms of whole milk for categories V and VI, or
 - 1 100 kilograms of whole milk for category VII.

2. Notwithstanding paragraph 1, in the event of Community aid being higher than the selling price charged by the supplier before application of the aid, such aid shall be reduced to ensure that it does not exceed the price of the product in question.

3. In the event of adjustments being made to the amount of Community aid expressed in ECU or in national currency, the amount of such aid for quantities sold at reduced prices during the current month

shall be the amount applicable on the first day of that month.

4. In the event of the quantities referred to in paragraph 1 being expressed in litres, conversion from litres to kilograms for the products in question shall be carried out by applying a weighting of 1,0300.

Article 5

1. Community aid shall be granted solely for the supply of goods produced in the Community and listed in the Annex which are purchased in the Member State in which the school is located from a supplier approved for the purpose by the competent body in that Member State.

2. Suppliers may be approved for the purposes of paragraph 1 only if they undertake :

- (a) to keep records showing in particular the manufacturer of the milk products, the names and addresses of the schools or other applicants referred to in Article 7 (1), and the quantities of milk products sold to them ;
- (b) submit to any checks determined by the Member States concerned, particularly as regards verification of the records and control of the quality of the products concerned.

Approval shall be withdrawn if a serious infringement of this Regulation is established.

Article 6

1. With due regard to the provisions of Article 3 the competent authority of the Member State shall draw up and issue for one school year and for the duration of any holiday camp a voucher bearing a serial number in respect of each school applicant referred to in Article 7 (1).

2. Issuing of the vouchers shall be subject to :

- (a) a written commitment from the applicant to the competent authority to make the milk products available only to consumers for which his school or the school in respect of which he is applying for aid, as the case may be, is responsible and to pay back the amount of the aid should it be established :
 - that amounts have been paid for quantities higher than those resulting from application of Article 3,
 - that the products purchased under this Regulation have been deflected from their intended use ;
- (b) a written commitment to provide the competent authorities on request with the supporting documents.

3. Vouchers shall include in particular the following information :

- (a) name and address of the school or schools concerned and, where appropriate, the applicant ;

- (b) maximum number of beneficiaries within the meaning of Article 1 for which the school or schools concerned is or are responsible ;
- (c) maximum quantity in whole milk equivalent to which they confer entitlement ;
- (d) period of validity.

4. Vouchers shall be valid from the first day of the calendar month indicated thereon to the last day of the school year or the last day of any holiday camp. The school or the applicant must take delivery of products in question during this period.

Article 7

1. Aid shall be granted to the school or to the group, association or local authority applying on behalf of the school for aid in respect of the products distributed to the schoolchildren. Such applicants must be approved by the authority responsible for supervision.

However, at the request of the applicant, the competent authority of the Member State may make the aid payment to the suppliers of the products listed in the Annex.

2. Applications for aid must be made on a standard form produced by the competent authority of the Member State and must at least include the quantities distributed by product category, the address of the supplier(s), the price paid and the corresponding amount of aid. The amounts must be substantiated by receipted invoices kept at the disposal of the inspection authorities. Such invoices must show separately the prices for each of the products supplied as listed in the Annex.

3. Except in cases of *force majeure*, applications for aid must be submitted not later than the last day of the fourth month following that in which the product was supplied. Where the above deadline is exceeded by less than two months, aid shall still be paid but it shall be subject to a reduction of 10 %.

4. Payment of the aid shall be made by the competent authorities within 60 days from the date on which the application referred to in paragraph 3 was lodged, except in cases of *force majeure* or where administrative inquiries concerning entitlement to the aid had been initiated.

Article 8

Member States may empower local authorities to pay the aid and/or to administer the measure. In certain

cases determined by the Member State, the local authorities may be replaced by an association approved by the Member State to which the schools in question belong.

Article 9

With regard to the financing of the Community aid, the measure provided for by this Regulation shall constitute, to the extent of three-quarters of the expenditure incurred, one of the measures referred to in Article 4 of Regulation (EEC) No 1079/77.

Article 10

1. Member States shall take the necessary steps to ensure that the amount of the aid is reflected in the price paid by the beneficiary.

2. Member States shall take the necessary supervisory measures to ensure that the provisions laid down in this Regulation are complied with, notably by means of on-the-spot checks conducted without warning.

Member States shall inform the Commission :

- (a) within three months from entry into force of this Regulation, of the supervisory procedure adopted to ensure that this Regulation is implemented ;
- (b) before 1 March and 1 September each year, of the quantities in respect of which aid has been paid in the course of the previous six months.

Article 11

During the 1983/84 school year Member States may derogate from Articles 5 (2), 6 and 7 on condition that they arrange for measures offering guarantees equivalent to the provisions of the said Articles and that they notify the Commission of such measures before 1 October 1983.

Article 12

Regulation (EEC) No 1598/77 is hereby repealed.

Article 13

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

List of products eligible for the Community aid referred to in Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1842/83

Category I:

- (a) untreated whole milk ;
- (b) whole milk which has been pasteurized or subjected to a UHT process ;
- (c) chocolate-flavoured or flavoured whole milk which has been pasteurized, sterilized or subjected to a UHT process, with a whole milk content, by weight, of at least 90 % ;
- (d) whole milk yoghurt falling within heading No 04.01 of the Common Customs Tariff ;
- (e) yoghurt containing sugar, cocoa or fruit, of a whole milk content, by weight, of at least 85 %.

Category II:

- (a) semi-skimmed milk which has been pasteurized, sterilized or subjected to a UHT process ;
- (b) chocolate-flavoured or flavoured semi-skimmed milk which has been pasteurized, sterilized or subjected to a UHT process, of a semi-skimmed milk content, by weight, of at least 90 % ;
- (c) semi-skimmed milk yoghurt falling within heading No 04.01 of the Common Customs Tariff ;
- (d) yoghurt containing sugar, cocoa or fruit, of a semi-skimmed milk content, by weight, of at least 85 %.

Category III:

Buttermilk.

Category IV:

Fresh and processed cheeses of a fat content, by weight, in the dry matter, of 40 % or more.

Category V:

Other cheeses of a fat content, by weight, in the dry matter, of 45 % or more.

Category VI:

Grana Padano cheese.

Category VII:

Parmigiano-Reggiano cheese.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2168/83

of 29 July 1983

adjusting monetary compensatory amounts fixed in advance in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71
of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural
policy to be taken in agriculture following the tempo-
rary widening of the margins of fluctuation for the
currencies of certain Member States ⁽¹⁾, as last amended
by Regulation (EEC) No 2025/83 ⁽²⁾, and in particular
Article 6 thereof,

Whereas under Article 7 (2) of Commission Regula-
tion (EEC) No 1160/82 of 14 May 1982 providing for
the advance fixing of monetary compensatory
amounts ⁽³⁾ and Article 2 (1) of Commission Regula-
tion (EEC) No 1516/78 of 30 June 1978 on adjust-
ments to monetary compensatory amounts fixed in
advance and repealing Regulation (EEC) No 651/78 ⁽⁴⁾,
an adjustment of the monetary compensatory amounts
applicable to cereals is made corresponding to the
adjustments made to refunds and levies fixed in
advance following a change in the price level in ECU ;

Whereas levies and refunds on cereals fixed in advance
must be adjusted, in accordance with Articles 15 (2)
and 16 (4) of Council Regulation (EEC) No 2727/75 of
29 October 1975 on the common organization of the
market in cereals ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1451/82 ⁽⁶⁾, in line with the threshold price
applying during the month of importation or exporta-
tion ; whereas, however, by Article 2 (2) of Regulation
(EEC) No 1516/78, the application of monthly
increases is not considered for the purposes of adjust-
ment of compensatory amounts, as an adjustment of
levies and refunds fixed in advance ;

Whereas the last subparagraph of Article 16 (4) of
Regulation (EEC) No 2727/75 provides for an adjust-
ment to refunds fixed in advance for malt to be
exported during the first two months of the new
marketing year ; whereas this adjustment is made only

on the basis of the monthly increases ; whereas, as a
result, no adjustment can be made under Article 7 (2)
of Regulation (EEC) No 1160/82 to monetary
compensatory amounts fixed in advance for exports of
malt falling within subheadings 11.07 A II a), 11.07 A
II b) and 11.07 B made during August and September
1983 ;

Whereas, under Article 3 (1) of Regulation (EEC) No
1516/78, the adjustment provided for in the said
Article 7 (2) must be made on the basis of the price
used to calculate the monetary compensatory amount
and the representative rate that are valid at the time of
completion of the customs import or export
formalities ;

Whereas the monetary compensatory amounts
applicable for products falling within subheadings
23.07 B I a) 2, 23.07 B I b) 2 and 23.07 B I c) 2
include a cereals component and a milk component ;
whereas the prices for milk products for the 1983/84
marketing year apply with effect from 23 May 1983 ;

Whereas, in the case of Greece, Belgium, Luxembourg
and Ireland, the adjustment of the monetary compen-
satory amounts fixed in advance results in amounts to
be charged on importation and granted on exportation
for certain periods ;

Whereas Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1516/78
specifies that the adjustment under Article 7 (1) of
Regulation (EEC) No 1160/82 shall be altered when
there is an adjustment under Article 7 (2) of that Regu-
lation ;

Whereas the monetary compensatory amounts fixed in
advance which are adjusted by this Regulation were
fixed by Regulation (EEC) No 1235/82 ⁽⁷⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 636/83 ⁽⁸⁾, and by
Regulation (EEC) No 689/83 ⁽⁹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1154/83 ⁽¹⁰⁾, and by Regulation
(EEC) No 1245/83 ⁽¹¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 2138/83 ⁽¹²⁾ ;

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 199, 22. 7. 1983, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 134, 15. 5. 1982, p. 22.

⁽⁴⁾ OJ No L 178, 1. 7. 1978, p. 63.

⁽⁵⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 20. 5. 1982, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 73, 19. 3. 1983, p. 35.

⁽⁹⁾ OJ No L 80, 25. 3. 1983, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 127, 17. 5. 1983, p. 5.

⁽¹¹⁾ OJ No L 135, 23. 5. 1983, p. 3.

⁽¹²⁾ OJ No L 209, 1. 8. 1983, p. 1.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. Monetary compensatory amounts referred to in Annex I to Regulation (EEC) No 1235/82 in Annex I to Regulation (EEC) No 689/83 and in Annex I to Regulation (EEC) No 1245/83 which have been fixed in advance before 1 August 1983 for cereal products being imported from or exported to non-member countries and for which the customs formalities have been completed on or after 1 August 1982 shall be

multiplied by the corresponding coefficients listed in the Annex hereto.

The monetary compensatory amounts multiplied by the coefficients are to be charged on imports and granted on exports as from 6 June 1983 in the case of Greece and for the period 24 March to 22 May 1983 in the case of Belgium, Luxembourg and Ireland.

2. Where paragraph 1 applies, the coefficients listed in Annexes IV and IV *bis* to Regulation (EEC) No 1071/82 and in Annex IV to Regulation (EEC) No 1235/82 shall not be applied.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

Adjustment to be made in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 1160/82 to compensatory amounts fixed in advance in the cereals sector

Monetary compensatory amounts fixed during the period	Coefficients to be applied to products shown in notes (a) to (g)						
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
<i>Federal Republic of Germany:</i>							
1.3. — 23.3.1983	0,802811	0,806419	0,806427	0,805207	0,800609	0,805132	0,855466
24.3. — 22.5.1983	0,882630	0,886598	0,886606	0,885265	0,880210	0,885183	0,913594
23.5. — 5.6.1983	0,871179	0,875095	0,875103	0,873779	0,868790	0,873698	0,971474
6.6. — 31.7.1983	0,871179	0,875097	0,875103	0,873779	0,868790	0,873698	1
<i>Netherlands:</i>							
1.3. — 23.3.1983	0,787375	0,790893	0,790901	0,789704	0,785195	0,789631	0,854069
24.3. — 22.5.1983	0,879749	0,883703	0,883712	0,882375	0,877337	0,882293	0,919051
23.5. — 5.6.1983	0,859774	0,863638	0,863646	0,862340	0,857416	0,862260	0,971474
6.6. — 31.7.1983	0,859774	0,863638	0,863646	0,862340	0,857416	0,862260	1
<i>Ireland:</i>							
1.3. — 23.3.1983	0	0	0	0	0	0	0
24.3. — 22.5.1983	0,468024	0,470128	0,470132	0,469421	0,466740	0,469377	0,461536
23.5. — 5.6.1983	0	0	0	0	0	0	0
6.6. — 19.6.1983	0	0	0	0	0	0	0
20.6. — 31.7.1983	0	0	0	0	0	0	0
<i>Belgium / Luxembourg:</i>							
1.3. — 23.3.1983	0	0	0	0	0	0	0
24.3. — 22.5.1983	0,629936	0,632767	0,632774	0,631816	0,628209	0,631758	0,621204
23.5. — 5.6.1983	0	0	0	0	0	0	0
6.6. — 19.6.1983	0	0	0	0	0	0	0
20.6. — 31.7.1983	0	0	0	0	0	0	0
<i>France:</i>							
1.3. — 23.3.1983	0,202652	0,203563	0,203565	0,203257	0,202096	0,203238	0
24.3. — 31.3.1983	0,411060	0,412907	0,412911	0,412287	0,409933	0,412249	0,277218
1.4. — 22.5.1983	0,411060	0,412907	0,412911	0,412287	0,409933	0,412249	0,428119
23.5. — 5.6.1983	0,497460	0,499696	0,499701	0,498945	0,496096	0,498899	0,971474
6.6. — 31.7.1983	0,497460	0,499696	0,499701	0,498945	0,496096	0,498899	1
<i>Denmark:</i>							
1.3. — 23.3.1983	0	0	0	0	0	0	0
24.3. — 22.5.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1,010804
23.5. — 5.6.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	0,971474
6.6. — 31.7.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1
<i>Italy:</i>							
1.3. — 20.3.1983	0	0	0	0	0	0	0
21.3. — 23.3.1983	0,213272	0,214231	0,214233	0,213909	0,212688	0,213889	0,210316
24.3. — 22.5.1983	0	0	0	0	0	0	0
23.5. — 5.6.1983	0	0	0	0	0	0	0
6.6. — 31.7.1983	0	0	0	0	0	0	0
<i>Greece:</i>							
1.3. — 23.3.1983	0,231829	0,232871	0,232873	0,232521	0,231193	0,232500	0,228616
24.3. — 24.4.1983	0	0	0	0	0	0	0
25.4. — 22.5.1983	0	0	0	0	0	0	0
23.5. — 5.6.1983	0	0	0	0	0	0	0
6.6. — 12.6.1983	0,235417	0,236475	0,236477	0,236119	0,234771	0,236098	1
13.6. — 3.7.1983	0,811401	0,815048	0,815056	0,813823	0,809176	0,813748	1
4.7. — 17.7.1983	0,289787	0,291089	0,291092	0,290651	0,288992	0,290625	1
18.7. — 24.7.1983	1,290865	1,296667	1,296680	1,294718	1,287325	1,294598	1
25.7. — 31.7.1983	2,028503	2,037620	2,037640	2,034557	2,022940	2,034369	1

Monetary compensatory amounts fixed during the period	Coefficients to be applied to products shown in notes (a) to (g)						
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)	(f)	(g)
<i>United Kingdom:</i>							
1.3. — 13.3.1983	0	0	0	0	0	0	0
14.3. — 23.3.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1,010804
24.3. — 10.4.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1,010804
11.4. — 17.4.1983	0	0	0	0	0	0	0
18.4. — 24.4.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1,010804
25.4. — 8.5.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1,010804
9.5. — 22.5.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1,010804
23.5. — 5.6.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1,971474
6.6. — 26.6.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1
27.6. — 17.7.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1
18.7. — 31.7.1983	1,025013	1,029620	1,029630	1,028072	1,022202	1,027977	1

Notes

(a) 10.01 B I, 11.01 A, 11.02 A I b), 11.02 B II a), 11.02 C I, 11.02 D I, 11.02 E II a), 11.02 F I, 11.02 G I, 11.07 A I a), 11.07 A I b).

(b) 10.02, 11.01 B, 11.02 A II, 11.02 B II b), 11.02 C II, 11.02 D II, 11.02 E II b), 11.02 F II.

10.03, 10.05 B, 11.01 C, 11.01 E I, 11.01 E II, 11.02 A III, 11.02 A V a) 1, 11.02 A V a) 2, 11.02 A V b), 11.02 B I a) 1, 11.02 B I b) 1, 11.02 B II c), 11.02 C III, 11.02 C V, 11.02 D III, 11.02 D V, 11.02 E I a) 1, 11.02 E I b) 1, 11.02 E II c), 11.02 F III, 11.02 F V, 11.02 G II, 11.07 A II a), 11.07 A II b), 11.07 B, 17.02 F II a), 17.02 F II b), 23.07 B I a) 1, 23.07 B I a) 2, 23.07 B I b) 1, 23.07 B I b) 2, 23.07 B I c) 1, 23.07 B I c) 2.

10.07 B, 10.07 C, ex 11.01 G ⁽¹⁾, ex 11.01 G ⁽²⁾, ex 11.02 A VII ⁽¹⁾, ex 11.02 A VII ⁽²⁾, ex 11.02 B II d) ⁽¹⁾, ex 11.02 B II d) ⁽²⁾, ex 11.02 C VI ⁽¹⁾, ex 11.02 C VI ⁽²⁾, ex 11.02 D VI ⁽¹⁾, ex 11.02 D VI ⁽²⁾, ex 11.02 E II d) 2 ⁽¹⁾, ex 11.02 E II d) 2 ⁽²⁾, ex 11.02 F VII ⁽¹⁾, ex 11.02 F VII ⁽²⁾.

However, the coefficients specified in this Regulation shall not be applied to products falling within subheadings 11.07 A II a), 11.07 A II b) and 11.07 B exported during August and September 1983 under the arrangements specified in the last subparagraph of Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75.

As regards the monetary compensatory amounts on products falling within subheadings 23.07 B I a) 2, 23.07 B I b) 2 and 23.07 B I c) 2, these coefficients shall only apply to the cereal component of the amount in question.

(c) 10.04, 11.01 D, 11.02 A IV, 11.02 B I a) 2 aa), 11.02 B I a) 2 bb), 11.02 B I b) 2, 11.02 C IV, 11.02 D IV, 11.02 E I a) 2, 11.02 E I b) 2, 11.02 F IV.

(d) 11.08 A I, 11.08 A IV, 11.08 A V, 17.02 B II a), 17.02 B II b), 21.07 F II, 23.03 A I.

(e) 11.08 A III, 11.09.

(f) 23.02 A I a), 23.02 A I b), 23.02 A II a), 23.02 A II b).

(g) These coefficients apply to the milk component of the monetary compensatory amounts on products falling within subheadings 23.07 B I a) 2, 23.07 B I b) 2 and 23.07 B I c) 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2169/83

of 29 July 1983

fixing the components used to calculate the differential amounts for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1223/83 of 20 May 1983 on the exchange rates to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1877/83 ⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82 ⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (2) thereof,

Whereas Article 2 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1569/72 provides that the differential amounts for those Member States which keep their exchange rates at any given moment within a band of 2,25 % must be determined by taking into account the incidence on prices of the percentage difference between:

- the conversion rate used for the purposes of the common agricultural policy, and
- the conversion rate resulting from the central rate;

Whereas this leads to the fixing of differential amounts which remain constant as long as the information used to calculate them remains unchanged;

Whereas under Article 2 (1) (b) of the aforementioned Regulation the differential amounts for Italy, the United Kingdom and Greece are to be determined by taking into account the incidence on the price of the average percentage difference between;

- the ratio between the conversion rate used for purposes of the common agricultural policy for the

currency of the relevant Member State and the actual parity of each of the currencies of the Member States which keep their exchange rates at any given moment within a band of 2,25 %, and

- the spot market rate recorded over a given period for the currency of the relevant Member State against each of the currencies of the Member States specified above;

Whereas Regulation (EEC) No 2300/73 ⁽⁷⁾, as last amended by Commission Regulation (EEC) No 2136/82 ⁽⁸⁾, lays down detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 1569/72;

Whereas account must also be taken of the new representative rates laid down in Regulation (EEC) No 1223/83;

Whereas, as regards the pound sterling, the Italian lira and the Greek drachma, calculation of the differential amounts should be on the basis of the rates during the reference period 20 to 26 July 1983;

Whereas it follows from applying the detailed rules set out above that the components used to calculate the differential amounts should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The components used to calculate the differential amounts provided for in Article 1 of Regulation (EEC) No 1569/72 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 132, 21. 5. 1983, p. 33.

⁽⁴⁾ OJ No L 186, 9. 7. 1983, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁷⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁸⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
1. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Germany or exported from that country :	+ 0,1085	— 0,1085	+	—
— harvested in Germany			—	—
— harvested in the Netherlands			—	0,0436
— harvested in the BLEU			—	0,1085
— harvested in France			—	0,1581
— harvested in Denmark			—	0,0983
— harvested in Ireland			—	0,1085
— harvested in the United Kingdom			—	0,0348
— harvested in Italy			—	0,1139
— harvested in Greece			—	0,0704
2. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the Netherlands or exported from that country :	+ 0,0678	— 0,0678	+	—
— harvested in Germany			0,0456	—
— harvested in the Netherlands			—	—
— harvested in the BLEU			—	0,0678
— harvested in France			—	0,1197
— harvested in Denmark			—	0,0572
— harvested in Ireland			—	0,0678
— harvested in the United Kingdom			0,0092	—
— harvested in Italy			—	0,0736
— harvested in Greece			—	0,0281
3. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the BLEU or exported from the BLEU :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0,1217	—
— harvested in the Netherlands			0,0728	—
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			—	0,0556
— harvested in Denmark			0,0114	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0,0826	—
— harvested in Italy			—	0,0061
— harvested in Greece			0,0426	—
4. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Denmark or exported from that country :	+ 0,0113	— 0,0113	+	—
— harvested in Germany			0,1090	—
— harvested in the Netherlands			0,0607	—
— harvested in the BLEU			—	0,0113
— harvested in France			—	0,0663
— harvested in Denmark			—	—
— harvested in Ireland			—	0,0113
— harvested in the United Kingdom			0,0704	—
— harvested in Italy			—	0,0173
— harvested in Greece			0,0309	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
5. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in France or exported from that country :	— 0,0589	+ 0,0589	+	—
— harvested in Germany			0,1877	—
— harvested in the Netherlands			0,1360	—
— harvested in the BLEU			0,0589	—
— harvested in France			—	—
— harvested in Denmark			0,0710	—
— harvested in Ireland			0,0589	—
— harvested in the United Kingdom			0,1464	—
— harvested in Italy			0,0524	—
— harvested in Greece			0,1041	—
6. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in the United Kingdom or exported from that country :	+ 0,0763	— 0,0763	+	—
— harvested in Germany			0,0361	—
— harvested in the Netherlands			—	0,0091
— harvested in the BLEU			—	0,0763
— harvested in France			—	0,1277
— harvested in Denmark			—	0,0658
— harvested in Ireland			—	0,0763
— harvested in the United Kingdom			—	—
— harvested in Italy			—	0,0820
— harvested in Greece			—	0,0369
7. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Ireland or exported from that country :	nil	nil	+	—
— harvested in Germany			0,1217	—
— harvested in the Netherlands			0,0728	—
— harvested in the BLEU			—	—
— harvested in France			—	0,0556
— harvested in Denmark			0,0114	—
— harvested in Ireland			—	—
— harvested in the United Kingdom			0,0826	—
— harvested in Italy			—	0,0061
— harvested in Greece			0,0426	—
8. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Italy or exported from that country :	— 0,0062	+ 0,0062	+	—
— harvested in Germany			0,1286	—
— harvested in the Netherlands			0,0794	—
— harvested in the BLEU			0,0062	—
— harvested in France			—	0,0498
— harvested in Denmark			0,0177	—
— harvested in Ireland			0,0062	—
— harvested in the United Kingdom			0,0893	—
— harvested in Italy			—	—
— harvested in Greece			0,0491	—

	Target price corrective (coefficient to be applied)	Subsidy or refund corrective (coefficient to be applied)	Differential component (coefficient to be applied to the target price)	
9. Colza, rape and sunflower seed, processed for oil production in Greece or exported from that country :	+ 0,0409	— 0,0409	+	—
— harvested in Germany			0,0758	—
— harvested in the Netherlands			0,0289	—
— harvested in the BLEU			—	0,0409
— harvested in France			—	0,0943
— harvested in Denmark			—	0,0299
— harvested in Ireland			—	0,0409
— harvested in the United Kingdom			0,0383	—
— harvested in Italy			—	0,0468
— harvested in Greece			—	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2170/83

of 29 July 1983

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be taken of the existing situation and the future trend

with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)						
		Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		8	9	10	11	12	1	2
10.01 B I	Common wheat, and meslin for export to:							
	— China	0	+ 3,00	+ 1,00	— 2,00	— 4,00	— 4,00	— 4,00
	— Zone V a)	0	0	0	0	0	0	0
	— other third countries	0	— 3,00	— 5,00	— 8,00	— 10,00	—	—
10.01 B II	Durum wheat	0	0	—	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	—	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	— 3,00	— 5,00	— 7,00	—	—
10.04	Oats	0	0	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2171/83

of 29 July 1983

determining the extent to which applications lodged in the month of July 1983 for the issue of import licences in respect of frozen beef intended for processing may be accepted

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 14(4)(a) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1655/83 ⁽²⁾ fixed the quantity of frozen beef intended for processing which may be imported under special terms in the second quarter of 1983;

Whereas Article 15(6)(a) of Commission Regulation (EEC) No 2377/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1617/82 ⁽⁴⁾, lays down that the quantities applied for may be reduced; whereas, the applications lodged, in conformity with the conditions of Commission Regulation (EEC) No 1136/79 ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3584/81 ⁽⁶⁾, relate to total quantities which far exceed the quantities available in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 635/83; whereas, under these circumstances and taking care to ensure an equitable distribution of the available quantities, it is appropriate, for the system referred to in Article 14(1)(a) and (b) of Regulation (EEC) No 805/68, to reduce proportionally the quantities applied for;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Beef and Veal,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Every application for an import licence lodged in accordance with Regulation (EEC) No 1136/79 for the quarter beginning 1 July 1983 shall be granted to the following extent expressed as bone-in beef:

- (a) 4,501 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2(5) of Regulation (EEC) No 1136/79;
- (b) 81,108 % of the quantity requested for beef imports intended for the manufacture of 'preserves' as defined by Article 2(6) of Regulation (EEC) No 1136/79.

2. In conformity with Article 15(3) of Regulation (EEC) No 2377/80, all applications from any one applicant shall be regarded as a single application.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 162, 22. 6. 1983, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 180, 24. 6. 1982, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 141, 9. 6. 1979, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 359, 15. 12. 1981, p. 16.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2172/83

of 29 July 1983

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2110/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

- (¹) OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
 (²) OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.
 (³) OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.
 (⁴) OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 48.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	29,57
	B. Raw sugar	25,40 (¹)

(¹) Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2173/83**of 29 July 1983****altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Regulation (EEC) No 2012/83⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2111/83⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2012/83 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2012/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 August 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 198, 21. 7. 1983, p. 15.

⁽⁴⁾ OJ No L 204, 28. 7. 1983, p. 49.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 altering the export refunds on white sugar
and raw sugar exported in the natural state

(ECU)

CCT heading No	Description	Amount of refund	
		per 100 kg	per percentage point of sucrose content and per 100 kg net of the product in question
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :		
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :		
	(I) White sugar :		
	(a) Candy sugar	25,21	
	(b) Other	21,49	
	(II) Flavoured or coloured sugar		0,2521
	B. Raw sugar :		
	II. Other :		
	(a) Candy sugar	23,19 ⁽¹⁾	
	(b) Other raw sugar	19,77 ⁽¹⁾	

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2174/83**of 29 July 1983****fixing the amount of the subsidy on oil seeds**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and fats ⁽¹⁾,
as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82 ⁽²⁾,
and in particular Article 27 (4) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in
Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by
Regulation (EEC) No 1785/83 ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 2033/83 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1785/83 to the

information known to the Commission that the
amount of the subsidy at present in force should be
altered to the amount set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount of the subsidy referred to in Article 27 of
Regulation No 136/66/EEC shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 38.

⁽⁴⁾ OJ No L 200, 23. 7. 1983, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the amount of the subsidy
on oil seeds

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy
ex 12.01	Colza and rape seed	20,174
ex 12.01	Sunflower seed	28,755

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Subsidy in the case of advance fixing for the month of					
		July 1983	August 1983	September 1983	October 1983	November 1983	December 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	20,174	20,213	20,927	20,325	20,902	21,078
ex 12.01	Sunflower seed	28,755	28,639	27,863	28,021	28,256	—

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2175/83

of 29 July 1983

fixing the world market price for colza, rape and sunflower seed

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the markets in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1413/82⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1986/82⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2300/73 of 23 August 1973 laying down detailed rules for applying differential amounts for colza, rape and sunflower seed and repealing Regulation (EEC) No 1464/73⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2136/82⁽⁶⁾, and in particular Article 9 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, pursuant to Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73, the Commission must determine the world market price for colza, rape and sunflower seed ;

Whereas the world market price should be determined in accordance with the rules and the criteria set out in Commission Regulation (EEC) No 1785/83 of 30 June

1983 fixing the amount of the subsidy on oil seeds⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2174/83⁽⁸⁾ ;

Whereas, if the price system is to operate normally, the world market price should be calculated on the following basis :

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent ;

Whereas it follows from applying these provisions that the world market price for colza, rape and sunflower seed should be as set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The world market price referred to in Article 9 (4) of Regulation (EEC) No 2300/73 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 July 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 12. 6. 1982, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 215, 23. 7. 1982, p. 10.

⁽⁵⁾ OJ No L 236, 24. 8. 1973, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 223, 31. 7. 1982, p. 88.

⁽⁷⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 38.

⁽⁸⁾ See page 94 of this Official Journal.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 July 1983 fixing the world market price for colza, rape
and sunflower seed

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price
ex 12.01	Colza and rape seed	28,046
ex 12.01	Sunflower seed	28,600

(ECU/100 kg) ⁽¹⁾

CCT heading No	Description	World market price where the subsidy is fixed in advance for the month of					
		July 1983	August 1983	September 1983	October 1983	November 1983	December 1983
ex 12.01	Colza and rape seed	28,046	28,007	27,813	28,935	28,878	29,222
ex 12.01	Sunflower seed	28,600	29,071	29,847	30,304	30,684	—

⁽¹⁾ The conversion rates from ECU into currency as foreseen by Article 9 (5) (a) of Regulation (EEC) No 2300/73 are the following:

1 ECU = DM	2,24184
1 ECU = Fl	2,52595
1 ECU = Bfr/Lfr	44,9008
1 ECU = FF	6,87456
1 ECU = Dkr	8,14104
1 ECU = £ Irl	0,725690
1 ECU = £	0,571448
1 ECU = Lit	1 349,27
1 ECU = Dr	73,9426

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2176/83**of 29 July 1983****fixing the last day for sale of dried figs from the 1982 harvest held by storage agencies**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1088/83⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2194/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of production aid for dried figs and dried grapes⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2674/82⁽⁴⁾, and in particular Article 6 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 538/83 of 8 March 1983 on the sale at prices fixed in advance of dried figs held by storage agencies⁽⁵⁾ provides that the storage agencies shall sell such fruit from the 1982 harvest;

Whereas the sale of dried figs from that harvest should not harm the sale of dried figs from the 1983 harvest;

whereas a last day for sale of fruit from the 1982 harvest should be fixed;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The last day for submitting applications to purchase dried figs from the 1982 harvest pursuant to Regulation (EEC) No 538/83 shall be 14 August 1983.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 July 1983.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 214, 1. 8. 1981, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1982, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 63, 9. 3. 1983, p. 13.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2064/83 of 25 July 1983 derogating in respect of the opening weeks of the 1983/84 marketing year from the quality standards applicable to certain varieties of apples and pears

(Official Journal of the European Communities No L 202 of 26 July 1983)

Page 25, Article 1, paragraph 1 (c):

for: '20 August 1983';

read: '28 August 1983'.

**CLASSIFICATION OF CHEMICALS IN THE COMMON CUSTOMS TARIFF OF
THE EUROPEAN COMMUNITIES**

IN SIX LANGUAGES

- Twenty thousand chemical names (internationally accepted common names, systematic names and synonyms).
- Six languages: Danish (Vol. I), German (Vol. II), English (Vol. III), French (Vol. IV), Italian (Vol. V) and Dutch (Vol. VI).
- Index of equivalent names in all six languages (Vol. VII — six languages).

Features of this publication are:

- the classification (heading and subheading) of a chemical in the Common Customs Tariff of the European Communities can be ascertained immediately from its name in any one of the six languages;
- the equivalent names are listed in all six languages (multilingual glossary).

The chemical names listed may be used to gain access to the European Communities Data and Information Network (ECDIN).

Each volume (except Vol. VII) may be ordered separately.

Price per single-language volume: ECU 9·60, Bfrs 400, £ Irl 6·70, £ 5·25, US \$ 11·50.

Price of a single-language volume plus the six-language volume: ECU 36·30, Bfrs 1 500, £ Irl 25·20, £ 19·50, US \$ 41.

Price of the complete publication: ECU 72, Bfrs 3 000, £ Irl 50, £ 39·20, US \$ 85·25.

Orders should be sent to:

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg